SON OF OGRE

範馬刃牙

HANMA BAKI

THE BOY FASCINATING THE FIGHTING GOD

VOL. 9

KEISUKE ITAGAKI

板垣恵介

VOLUME SPONSORED BY ERICK DIMALANTA

SHONEN CHAMPION COMICS

範馬刃牙 SON OF OGRE 9

板垣恵介

秋田書店

ISBN978-4-253-20991-5
C9979 ¥400E (0)

9784253209915

雑誌 40095−30

1929979004002

秋田書店

定価：本体400円＋税

ついに、ついに、ついに刃牙、オリバに挑戦ッ!!

二人の怪物に不似合いな暗く、狭い独房の中で始まったアンチェイン同士の超壮決戦。「意識の隙を突く」――破壊の限りを尽くし、刃牙を追い詰めるオリバに対して刃牙のとった驚愕の戦術とは!?

最凶刑務所編、最大の闘いが今ラッッ!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

SON OF OGRE

範馬刃牙

ハンマ　バキ

THE BOY FASCINATING THE FIGHTING GOD

vol.9

KEISUKE ITAGAKI

板垣恵介

SHŌNEN CHAMPION COMICS

範馬刃牙 9 vol.9

板垣恵介

秋田書店

少年チャンピオン・コミックス
SHŌNEN CHAMPION COMICS

SON OF OGRE 範馬刃牙 9

ついに、ついに刃牙、オリバに挑戦ッ!!

二人の怪物に不似合いな暗く、狭い独房の中で始まったアンチェイン同士の超雄決戦。「意識の隙を突く」――破壊の限りを尽くし、刃牙を追い詰めるオリバに対して刃牙のとった驚愕の戦術とは!?

最凶刑務所編、最大の闘いが今ッッ!!

秋田書店

範馬刃牙 BAKI

SON OF OGRE

THE BOY FASCINATING THE FIGHTING GOD

vol.9

SPONSORED BY ERICK DIMALANTA

【週刊少年チャンピオン掲載】

SHŌNEN CHAMPION

板垣恵介

KEISUKE ITAGAKI

THE WILD FANG PROJECT

RAW TWEAKED
AND CLEANED BY A-F

EDITION BY ICHIDO REICHAN

TRANSLATED BY
MIHO MORINAGA

RTKFANSERVICE@YAHOO.COM

だが刃牙の本当の望みは、
地上最強の生物と恐れられる
父・範馬勇次郎との対決
だった。そして…ついに
刃牙は挑戦の意志を伝え、
父・勇次郎が挑戦を受けた!
ここに史上最大の親子
喧嘩が勃発する!!!

範馬刃牙

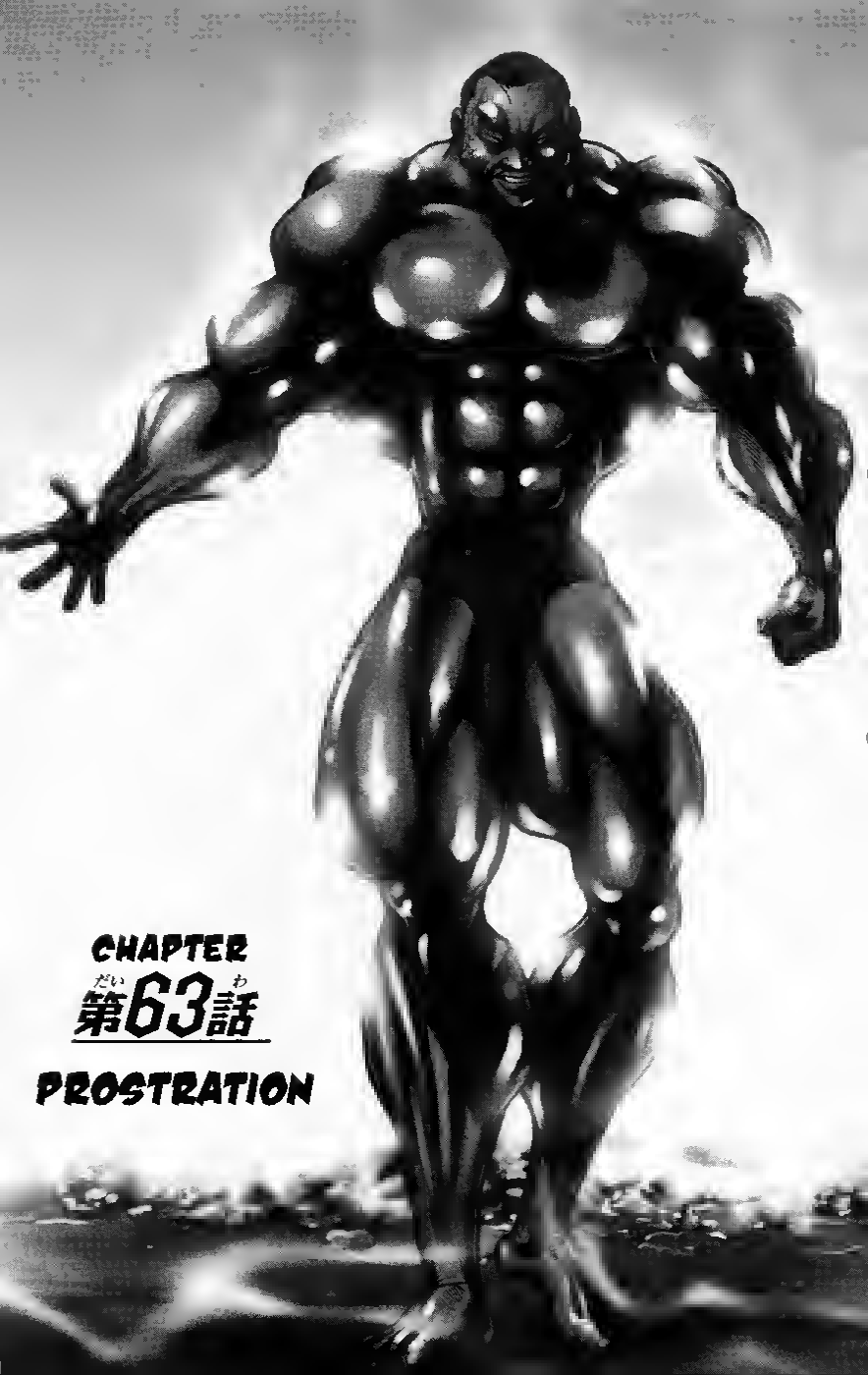
HANMA BAKI

9

【CONTENTS】

◆第63話◆ 平伏す…… 5
◆第64話◆ こーゆー意味…… 27
◆第65話◆ 純粋…… 47
◆第66話◆ 受刑者は語る…… 67
◆第67話◆ 刑務官は語る…… 87
◆第68話◆ その変化……107
◆第69話◆ 刹那……129
◆第70話◆ 無意識……149
◆第71話◆ 意識……169

●この物語はフィクションであり、実在のいかなる団体・個人とも一切関係ありません。



CHAPTER 第63話 PROSTRATION

範馬刃牙

SON OF OGRE

YOU WANT TO HAVE A MATCH WITH HIM, DON'T YOU?
MISTER OLIVA...
HOW DO YOU KNOW IF I WANT TO?
WELL... MAYBE...
NOBODY DENIES THE EXTENT OF YOUR POWER, BUT ...

BAKI WENT OUT FOR A "WALK" OPENLY.
THE OTHER DAY...
NOW A LOT OF PRISONERS ARE TALKING ABOUT IT.
HE JUST WENT OUT FOR WALK, SO WHY...
TCH!
IT'S HARD TO TELL YOU THIS MYSELF.

TELL ME.
FROM WHEN YOU OR GUEVARA WENT OUT.
BAKI'S OUTINGS ARE DIFFERENT...

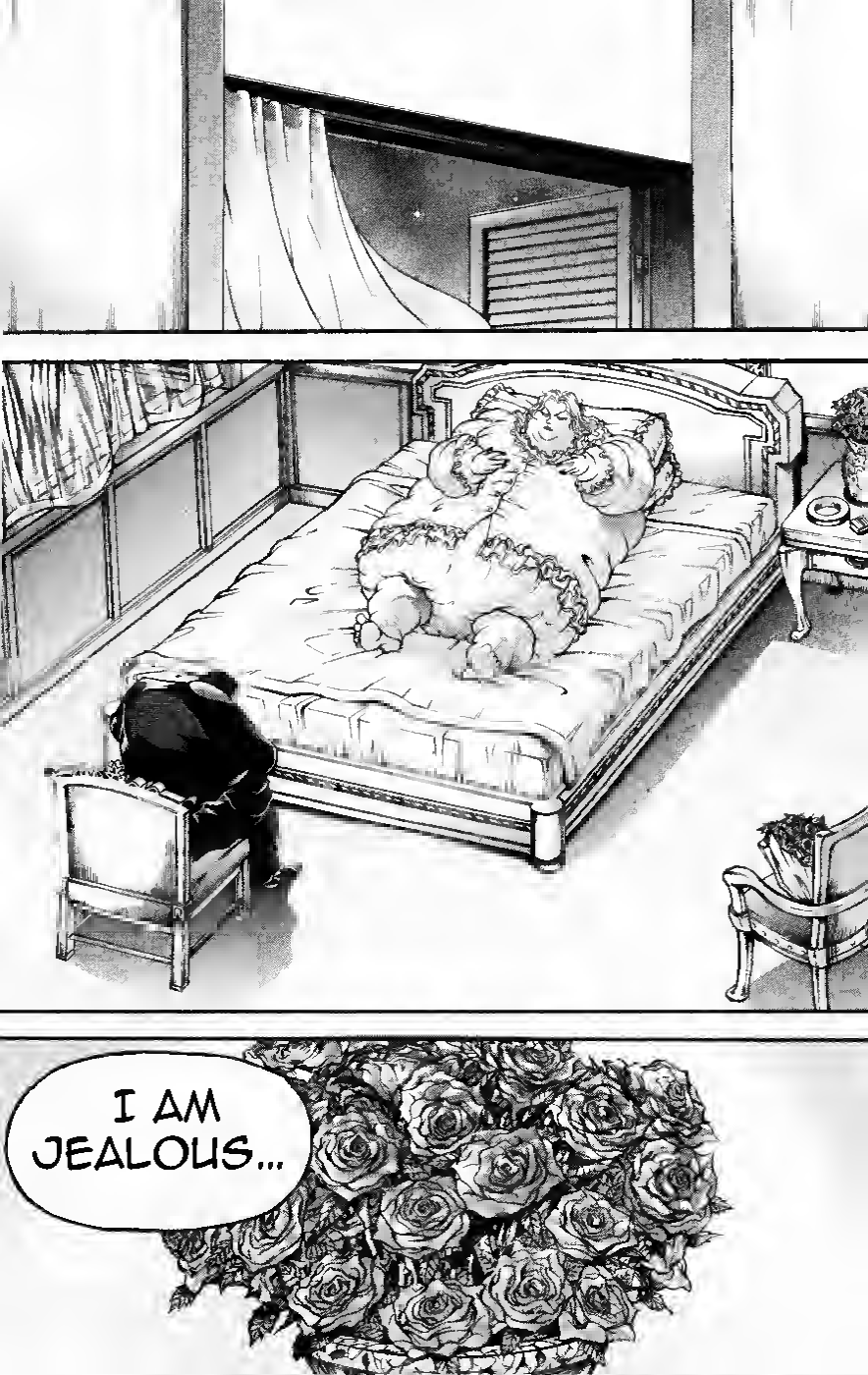
YOU AND GUEVARA CAN GO OUT BECAUSE OF YOUR POWERFUL POSITION.
ON THE OTHER HAND, WHAT BAKI DID SHOW...
THAT KID'S POWER IS PURER THAN OURS, YOU MEAN?
SO IN OTHER WORDS...

IT'S JUST WHAT PEOPLE ARE SAYING.
OH NO, NOT AT ALL!!!
THAT'S NOT WHAT I'M SAYING.
STRAIGHT THROUGH THE FRONT GATE?
SHALL I SHOW YOU MY ESCAPE...
EVEN THE MARINES CAN'T STOP YOU.
COME ON. THAT'S WHY I DIDN'T WANT TO TELL YOU.
IF YOU SERIOUSLY WANTED TO....

IS A BIG FAN OF MARTIAL ARTS, ISN'T HE?
I'M SURE OUR PRESIDENT, GEORGE W. BUSH
AND ALSO ANNOUNCE IT TO THE MEDIA.
SEND HIM AN INVITATION.
WELL...

LET'S MAKE A BIG EVENT BIGGER THAN ANY PAY-PER VIEW TO ALL OVER THE WORLD, RIGHT OUT OF THE ARIZONA STATE PRISON.
THE BIGGEST ONE-ON-ONE MATCH OF THE HISTORY!
I GOT IT!

AGAINST THE STRONGEST YOUTH OF THE WORLD, BAKI HANMA.
THE STRONGEST AMERICAN LEGEND BISCUIT OLIVA WILL FIGHT...
I SEE... I SEE...
THAT'S GREAT.
AND MAKE THEM BROADCAST ALL OVER THE STATES.
SELL THE BROADCAST RIGHTS TO CABLE TV...
THIS IS GOING TO BE MUCH MORE ECONOMICALLY EFFECTIVE THAN TAKING PRISONERS FOR ROAD GANGS.
EXCELLENT!!


I AM JEALOUS...

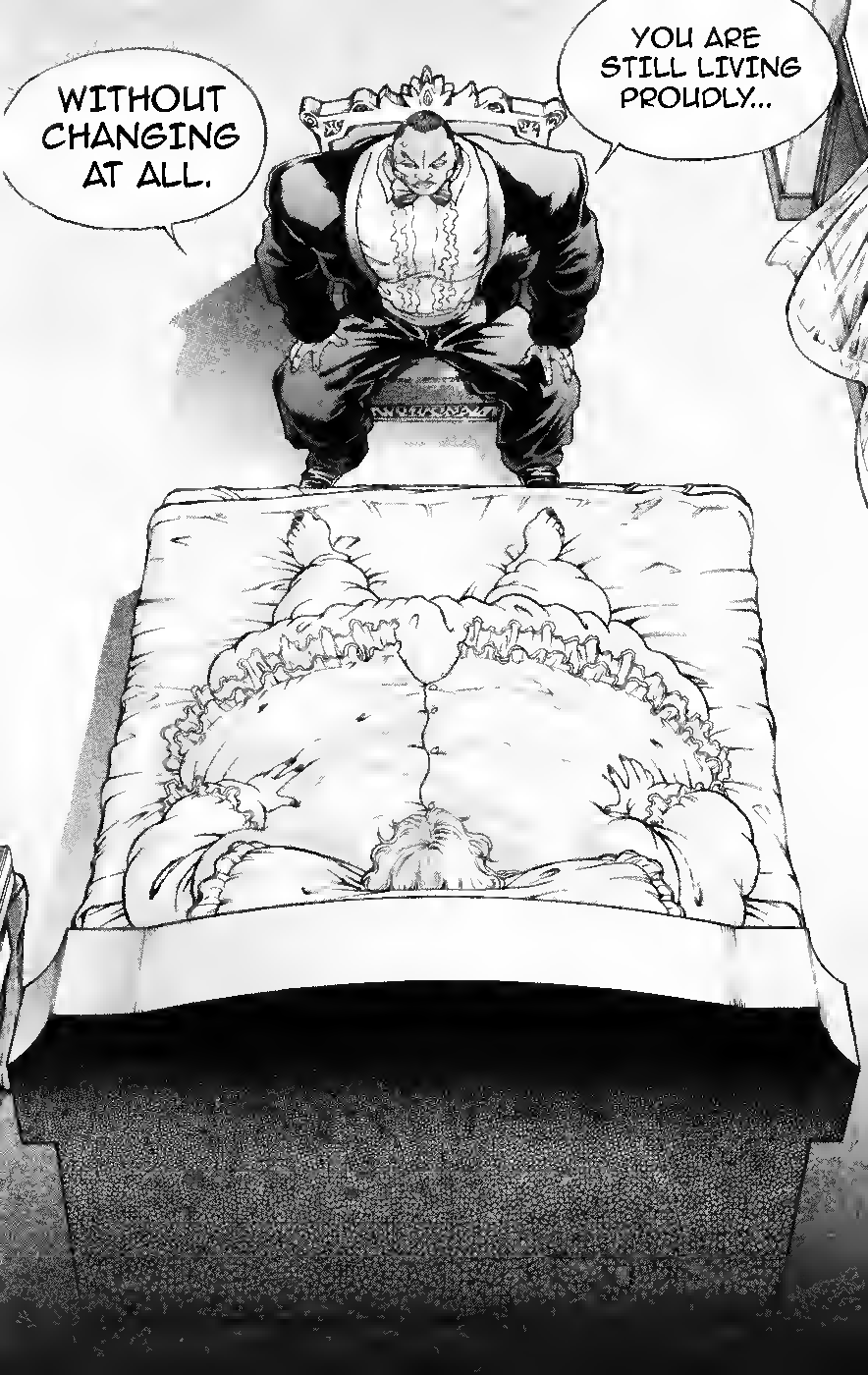
OF ME...?

YOU WERE SO BEAUTIFUL THAT EVERYBODY ON THE STREET STOP AND TURNED AROUND TO SEE YOU WALK....

BEFORE
...

BUT YOU WERE AFFECTED BY THE DISEASE...
AND YOU HAD TO TAKE A HUGE AMOUNTS OF DRUGS...
AND NOW YOU'VE BECOME LIKE THIS...
THE MOST IMPORTANT THING IN ANY WOMAN'S LIFE...
YOU'VE LOST YOUR SLIM BODY AND FIGURE.

EVEN SO...
YOU DON'T SEEM BOTHERED AT ALL.
AND EXCELLENCY ...
SENSE OF PRIDE, HIGH ATTITUDE...
YOU STILL HAVE THE SAME ARROGANCE,


WITHOUT CHANGING AT ALL.
YOU ARE STILL LIVING PROUDLY...

I AM JUST BRAZEN.
YOU ARE PROBABLY...
COME, CLOSER...

EVEN IF YOU ARE ABANDONED BY THE WORLD.
PROBABLY GOING TO BE THE SAME WOMAN...
JUST... COME HERE.
TO GO THERE AND BE WITH YOU?
DO I HAVE THE RIGHT...
DOES A LADY HAVE TO REPEAT WHAT SHE SAYS THREE TIMES, TO BE LISTENED?

DARLING...

I AM ON THE EDGE ...
BFT...
WHAAAAAAA
AAAAAGH...

ガ
チャ
カ……

I'M GOING TO GIVE YOU WHAT YOU CAME LOOKING FOR.

IN TWO MORE WEEKS.....
YOU WILL BE FAMOUS ALL AROUND UNITED STATES...
YOU DIDN'T GET IT, DO YOU, MR. CHAINED?

第64話

WHAT I MEAN IS...

YOU DON'T GET IT YET, MR. CHAINED.
ARE YOU STILL LOOKING FOR THE KEY YET,
CHAINED?

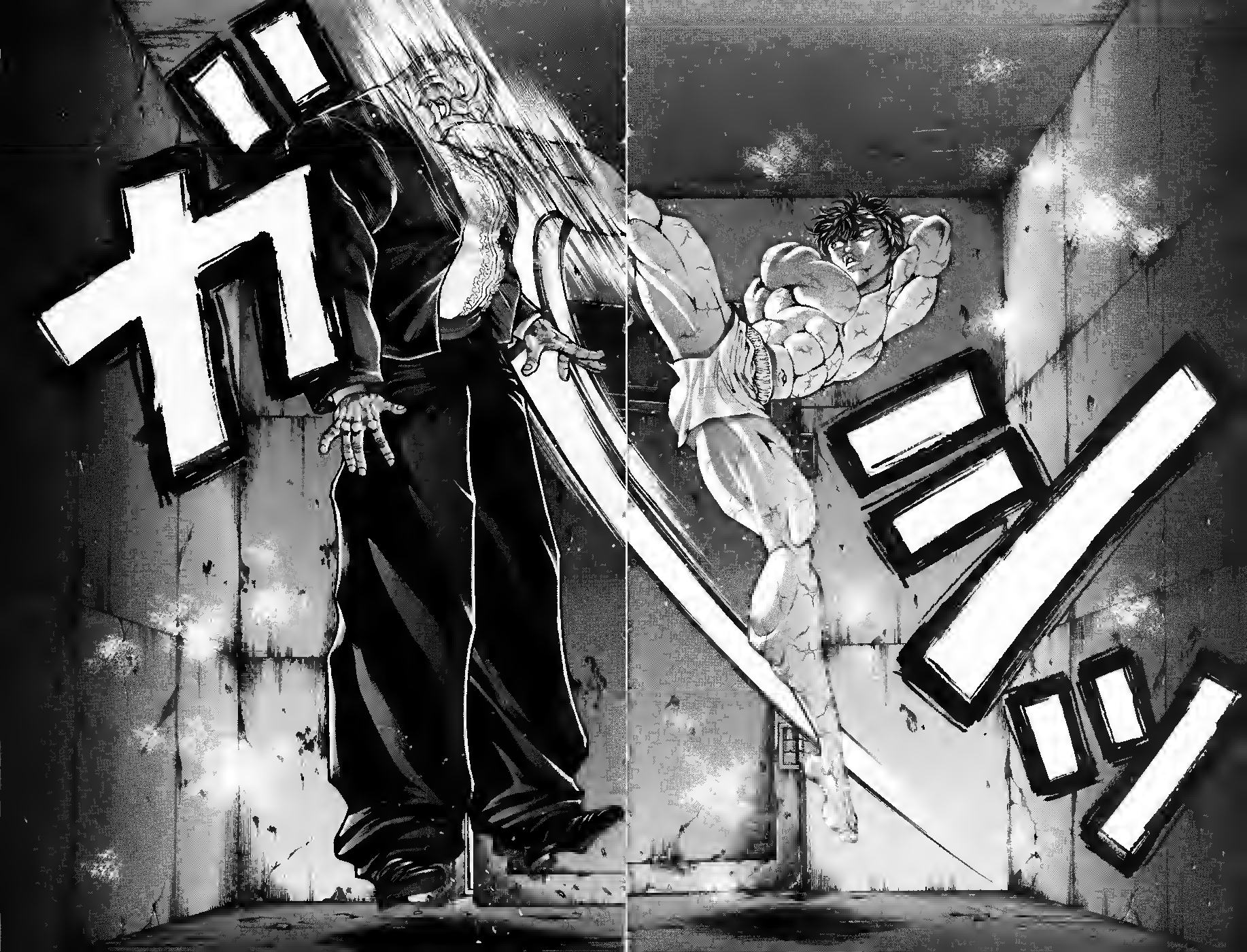
YOU'RE CALLING ME CHAINED?
WHAT WE ARE TRYING TO DO IS JUST A FIGHT. DO YOU KNOW THAT?
WHAT DO YOU MEAN?
WHY WAIT TWO WEEKS, IT'S STILL THE SAME SHIT WHENEVER..

I MEAN... THIS

YOU OR ME...
THAT MEANS IT'S ALREADY STARTED.
WHEN ONE OF US MAKES A MOVE,

ARE YOU SAYING THAT YOU ARE GONNA START A FIGHT...
RIGHT HERE, RIGHT NOW?
YOU ARE NOT PURE!
IT DOESN'T NEED TO BE SEEN BY ANYBODY.
THIS IS A FIGHT BETWEEN JUST YOU AND ME.
TIC

NOW YOUR FINGERS ARE CUFFED.
DO YOU UNDERSTAND THAT? WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT IT?
ARE YOU GOING TO TRY TO FIGHT WITH ME LIKE THAT?
WHO ASKED YOU TO CARE? I AM THE ONE STARTING THIS, NOT YOU... BESIDES.

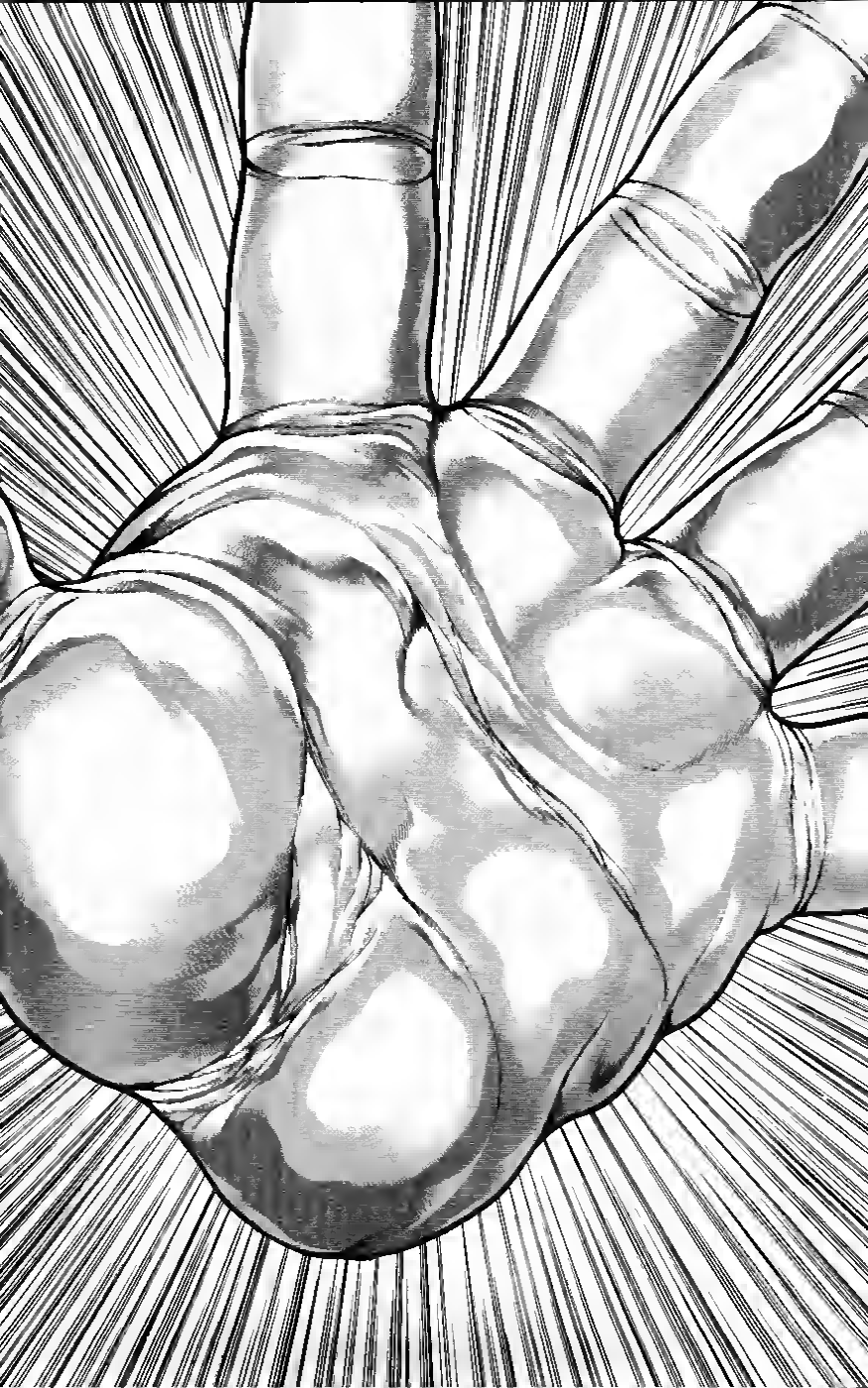


THIS IS NOTHING, I AM NOT AS CHAINED AS YOU ARE.
IS THAT HOW I...
LOOK TO YOU?
WHAT I'M ASKING IS, DO I LOOK LIKE SOMEONE WHO CAN BE BEATEN WITHOUT USING YOUR HANDS?
THAT'S NOT WHAT I AM ASKING.
YEAH. I FEEL SORRY YOU'RE SO DAMN CHAINED.

ナニ
ゴッ

THIS IS NOT A BEAUTY CONTEST, UNDERSTAND, MISTER?
IT'S NOT THE TIME TO WORRY ABOUT HOW YOU LOOK.

NOW I GOT IT.
MY APOLOGIES, I WAS DIS-TRACTED.



ドゴォ

JESUS!!

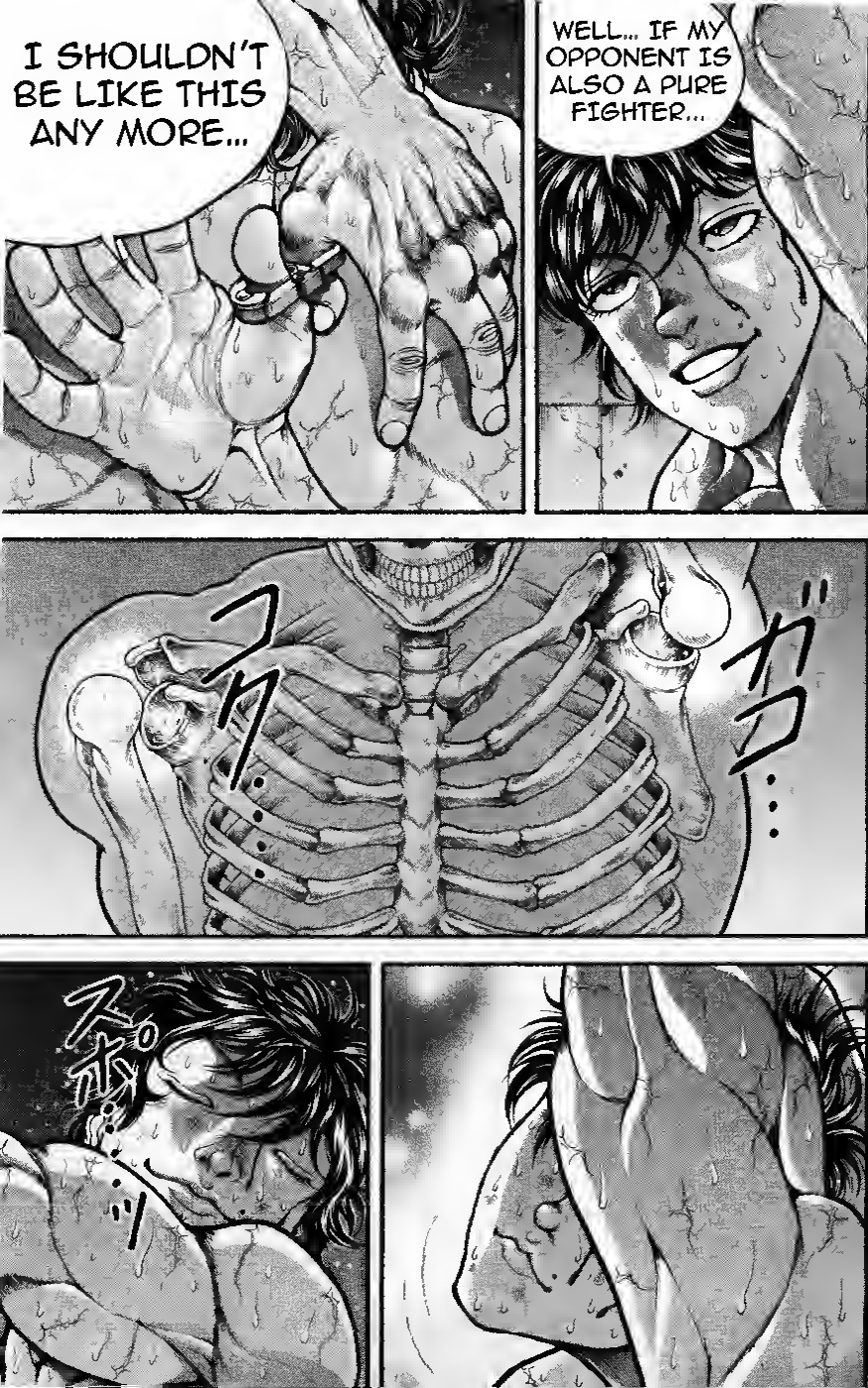
YES, I WAS DISTRACTED, I WAS WRONG.
BOSS?
THE MATCH HAS ALREADY STARTED!!

CHAPTER
第65話
PURITY

THE PURE FIGHTER DOESN'T CARE ABOUT PETTY THINGS...
SON OF THE OGRE. YOU ARE SO SERIOUS ABOUT BATTLES, AREN'T YOU?
I WAS WRONG, I LOVE THE SPOTLIGHT, THE FAME AND THE CROWD'S ROAR....

JUST AS YOU TOLD ME...
I WASN'T PURE.
PLEASE FORGIVE ME.

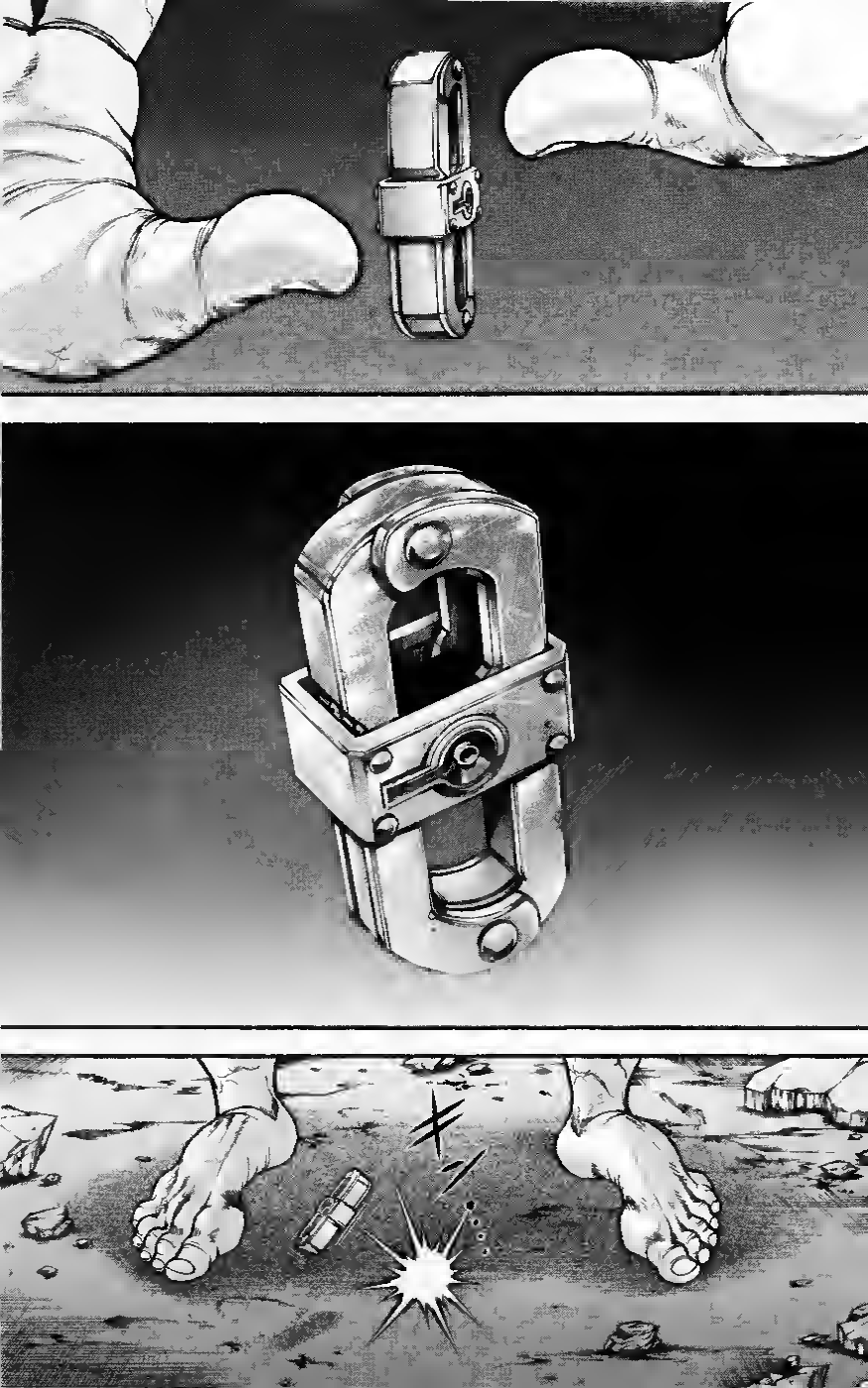
NOW I AM READY.


I SHOULDN'T BE LIKE THIS ANY MORE...
WELL... IF MY OPPONENT IS ALSO A PURE FIGHTER...
フフ…
ガコ…
スポ…

EH?...
WHAAAT !!!
IT SEEMS THAT YOU REGAINED A LITTLE FREEDOM...
BUT THAT'S STILL NOT PURE ENOUGH.

AH, GIMME A BREAK...
ブル
ブル
ブルブル
ブル…
ブル…
ブルブル…
ブル…

……？
ブルブル…
ブル…
アッ…
アッ…



I AM COOL NOW.
WHAA AAT?!!!
WHAT? WHAT?

I SEE.
THE BLOOD FLOW IN THE ARMS COMES ALONG THE INNER SIDE THROUGH THE ARTERIES...
AND GOES OUT TO THE BODY DOWN THE OUTER SIDE THROUGH VEINS.
THEY PUT SOMETHING IN THEIR ARMPIT.
THIS IS TO ARREST THE BLEEDING FROM THE ARTERY.
WHEN PEOPLE CUT THEIR HANDS...

WITHOUT PUTTING ANYTHING IN THEIR ARMPIT.
THEY JUST CLOSE THEIR ARMPIT TO ARREST THE BLOOD FLOW OF THE ARTERY
BUT IF SOMEBODY HAS A STRONG LATISSIMUS DORSI SUCH AS BAKI'S...
CLOSING THE ARMPITS TIGHT WILL ARREST THE BLOOD FLOW OF ARTERIES.
SO ARMS AND FINGERS GET THINNER AND THINNER...
BLOOD IN THE ARMS JUST GOES OUT TO THE BODY.

AND FINALLY ...
YOU KNOW EVERYTHING, DON'T YOU?
NOW WE ARE BOTH FREE NOW,
YOU AND ME.

WE ARE BOTH IN THE RING.
YEAH...
ALTHOUGH WE ARE SEPARATED BY A BROKEN WALL...

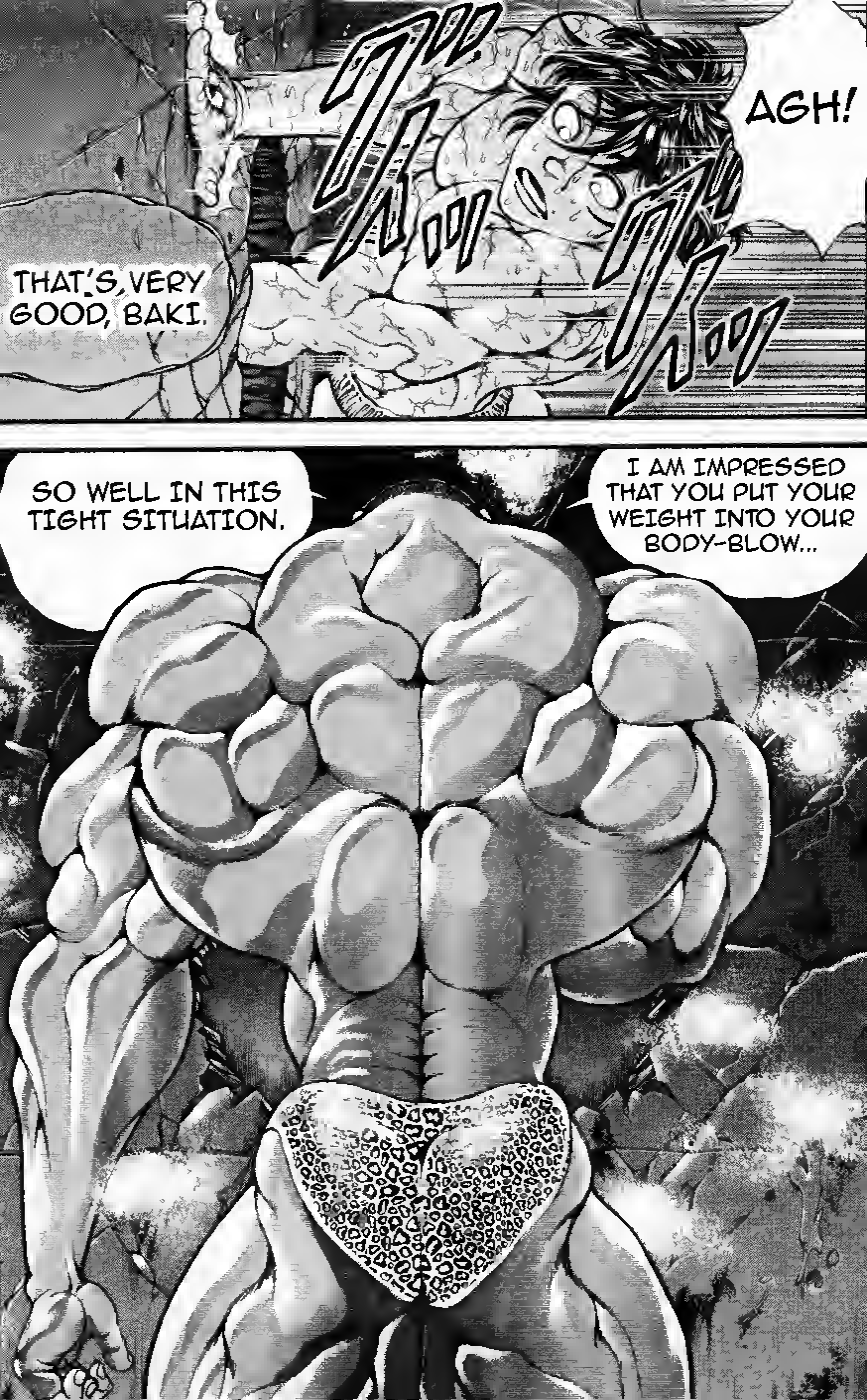
ドドドドド

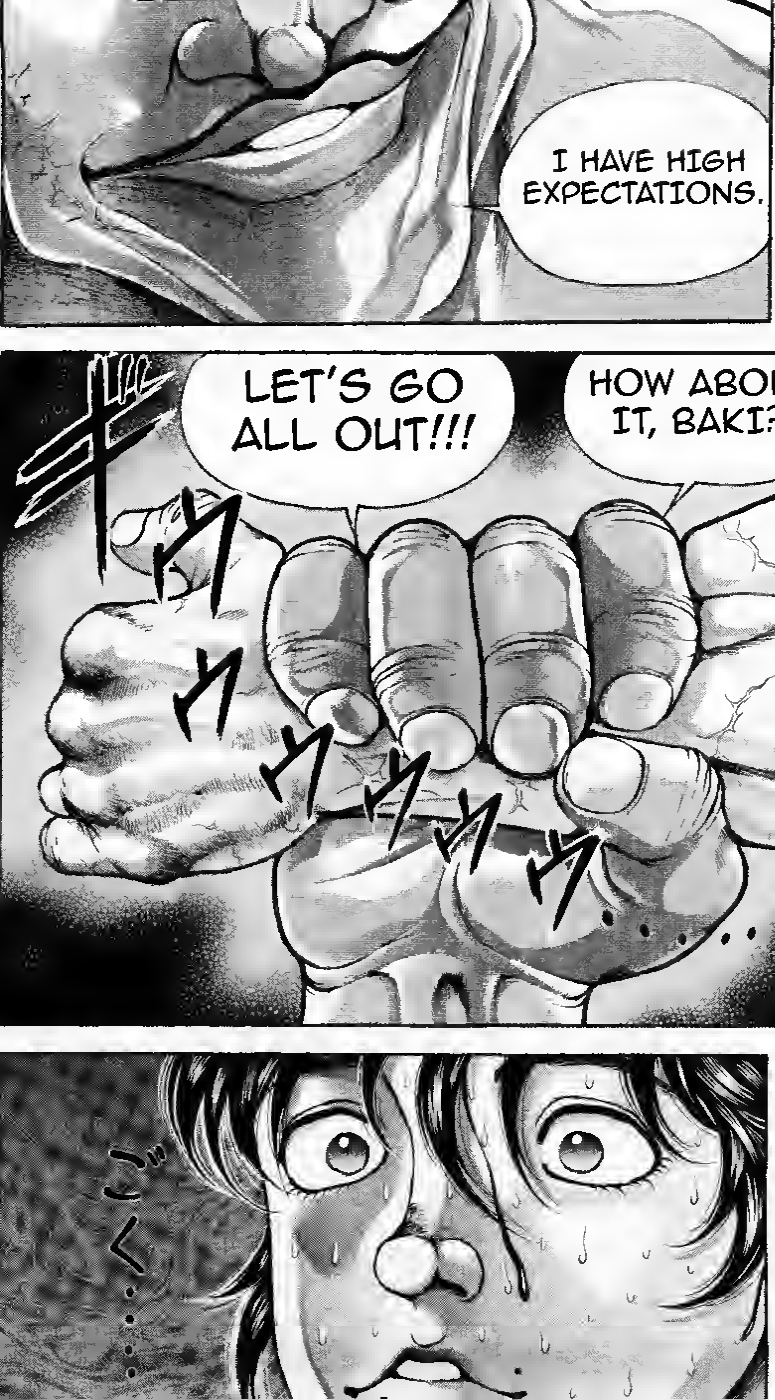
CHAPTER
第66話
PRISONER TALKS ABOUT IT...

ALTHOUGH WE ARE SEPARATED BY A BROKEN WALL...
ギャリ…
YEAH!
WE ARE BOTH IN THE RING...

ドン

HEAVY...
PRETTY GOOD.
THAT'S
!


AGH!
THAT'S, VERY GOOD, BAKI.
I AM IMPRESSED THAT YOU PUT YOUR WEIGHT INTO YOUR BODY-BLOW...
SO WELL IN THIS TIGHT SITUATION.


I HAVE HIGH EXPECTATIONS.
LET'S GO ALL OUT!!!
HOW ABOUT IT, BAKI?

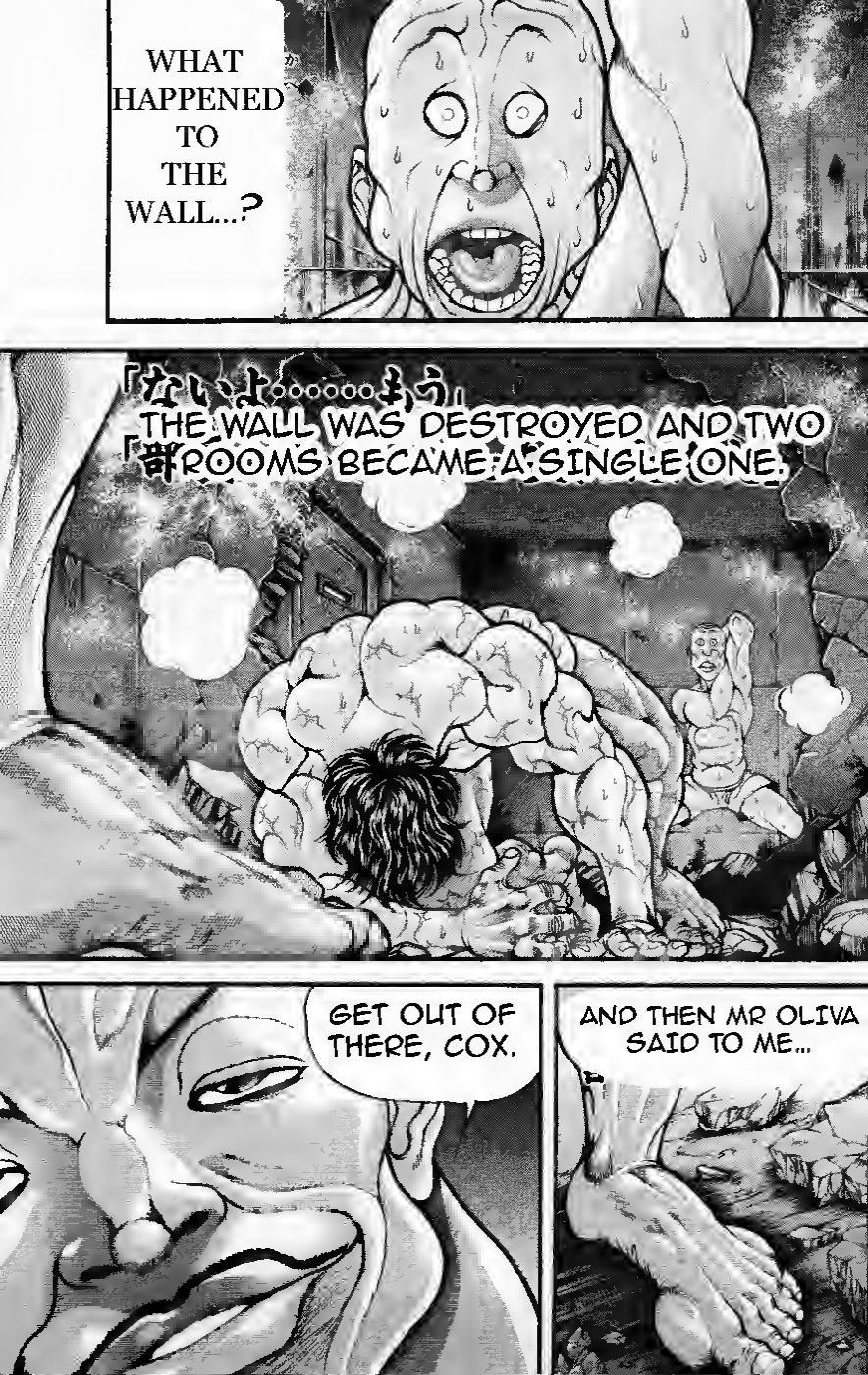
スウ

GRN
...

懲役18年
リッチ・コックス(米国)
PRISONER NAME: RICH COX
NATIONALITY: AMERICAN
AGE: 33 YEARS OLD.
SENTENCE: 18 YEARS FOR ROBBERY, MURDER OF EIGHT PEOPLE ON A BANK

LATER HE HAD TO TELL HUNDREDS OF PRISONERS ABOUT THIS STORY OVER AND OVER AGAIN.
COX WAS THE FIRST WITNESS FOR THE BIG MATCH.
HE DENTED THE WALL...
BAKI DID....
AND THEN ?

HE WAS PULLED OUT...


WHAT HAPPENED TO THE WALL...?
「ないよ……もう」
THE WALL WAS DESTROYED AND TWO
「部ROOMS BECAME A SINGLE ONE.
GET OUT OF THERE, COX.
AND THEN MR OLIVA SAID TO ME...

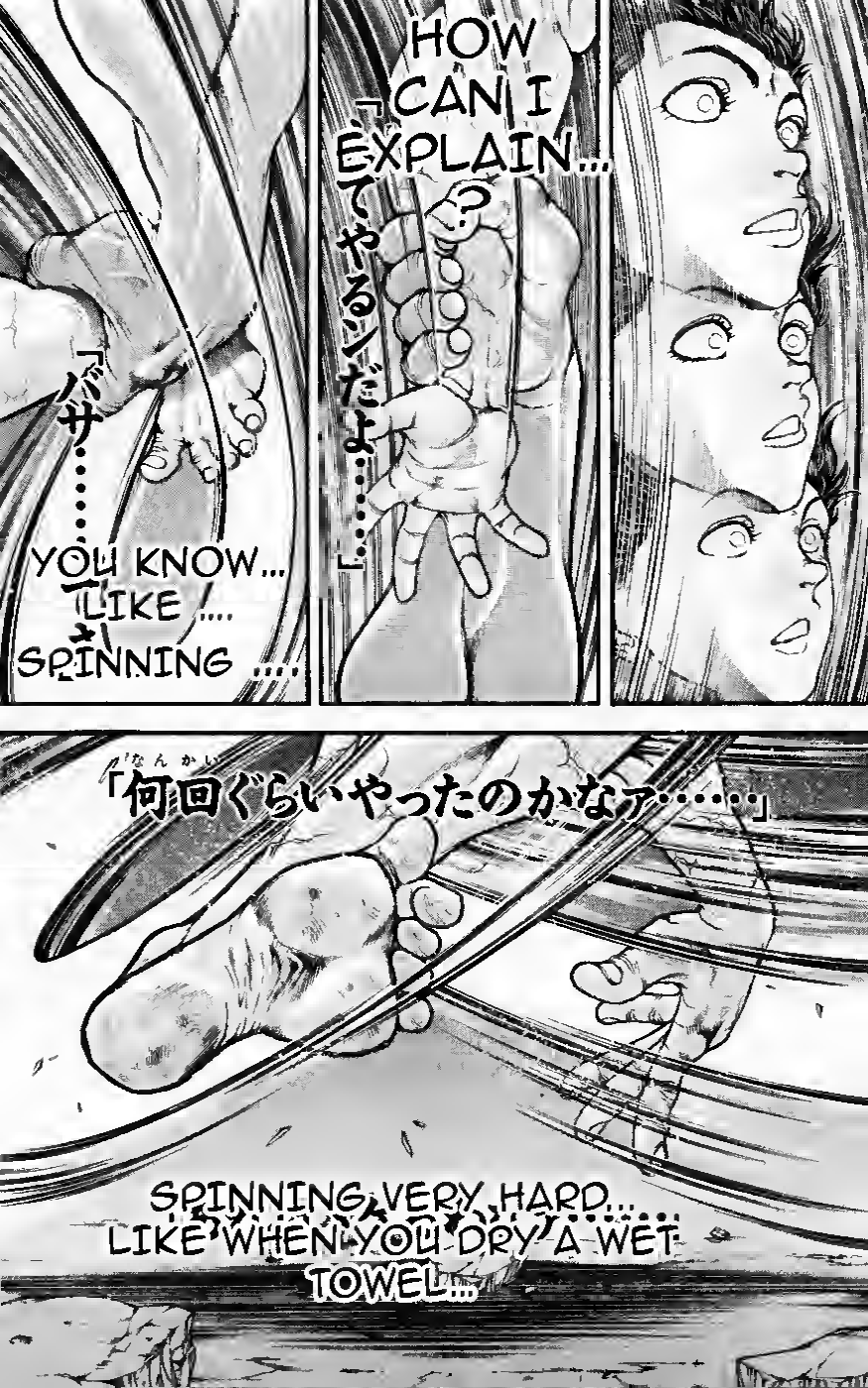
SO I DID WHAT I WAS TOLD...
WHAT WAS, JUST AFTER THAT, IT CAME OUT OF A MOVIE OR SOMETHING.

OLIVA GRABBED BAKI'S ARM AND LEG LIKE THIS...

WAS HE BANGED ON THE FLOOR?

NO... HE WASN'T.

I NEVER SEEN ANYTHING LIKE THAT.. IT WAS...
…」
て」
とかて…」


HOW CAN I EXPLAIN...
「てやるンだよ……」
「バサ……
YOU KNOW... LIKE .... SPINNING ....
「何回ぐらいやったのかなァ……」
SPINNING VERY HARD... LIKE WHEN YOU DRY A WET TOWEL...

IT WAS AS IF BAKI WAS THE WET TOWEL...
「もの」とかレベルの
「その後……？」
「放ってたよ タオルだから… ボスにとっては…」
HOW MANY TIMES? I CAN'T REMEMBER... HOW MANY TIMES OLIVA DID IT. IT MUST HAVE THROWN HIM OFF BALANCE.
BAKI WAS THROWN IN THE AIR LIKE LAUNDRY BLOWN BY THE WIND.

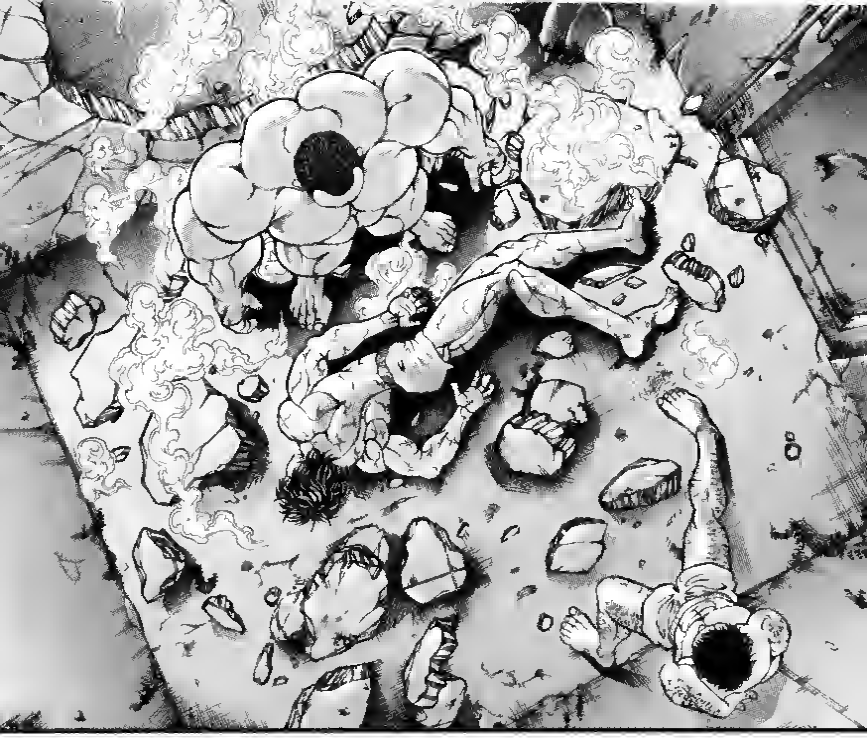
「知らねえな……」
I DON'T KNOW...
「その後……？」
AND WHAT HAPPENED AFTER THAT...?
WHY, HOW COME?」
BROWM!!
WTF!!
WHAT THE HELL!?
PWN'D
SHIT!
BROWM!!
BROWM!!

BECAUSE THEY STARTED RUNNING THROUGH THE WALLS...
...」
ず・「
... I MEAN, PRETTY FAR AWAY...

CHAPTER

第67話

PRISON OFFICIAL TALKS ABOUT IT



ブルブルブルブルブルブル

ぐるぅ……

PRISONER NAME:
EDWARD BUCKHAR
NATIONALITY: AMERICAN
AGE:29 YEARS OLD
SENTENCE: EIGHT YEARS FOR HUMAN SMUGGLING AND DRUG TRAFFICKING.
THE SECOND WITNESS OF THE FIGHT BETWEEN UNCHAINED OLIVA VS BAKI HANMA.
I THOUGHT UNCHAINED WAS A NICKNAME THAT THEY PUT HIM...
IN BUCKHAR'S WORDS...
「権力（げんりょく）JUST CANNOT BE CHAINED BY POWER OR...
WHICH REPRESENTS A GUY THAT...
「規則（きそく）とかさァ」
「法律（ほうりつ）……？とかさァ」
RULES...OR EVEN LAWS??

ドオン
「そーゆーのに縛られない……って」
「イミだと思ってたワケさ」
NONE OF THINGS CAN BIND HIM
THAT'S WHAT I THOUGHT IT MEANT.

THAT WOULD BE AMAZING ANYWAY
んだから!
オ!!!

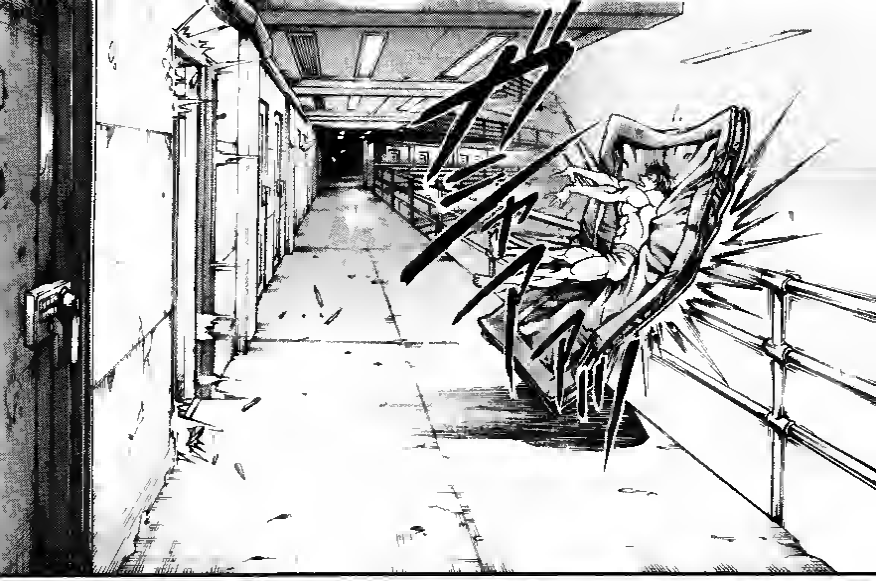
THAT'S WHAT PEOPLE USUALLY THINK, RIGHT?
フツー……」

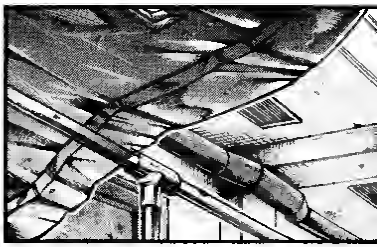
ドカ
「ちがうんだよ……」
BUT HIS NICKNAME HAS ...

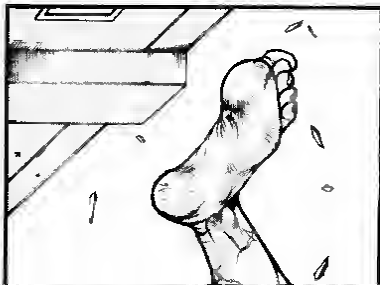
「な意味じゃないんだよ」
AS I SAW IT, IT EXPLAINS EVERYTHING.
A MORE CONCRETE REASON, DON'T YOU THINK?
んな的……？」

「見たまんま」
THE VERY WORD, UNCHAINED, DOESNT HAVE TO DO WITH CHAINS, MORE OF...
誰でもワカることさ」

「閉じ込められる」
「部屋がないッ」
A PLACE...
つーことなんだよ」
UNCHAINED MEANS THAT THERE'S NO ROOM TO PUT HIM IN.

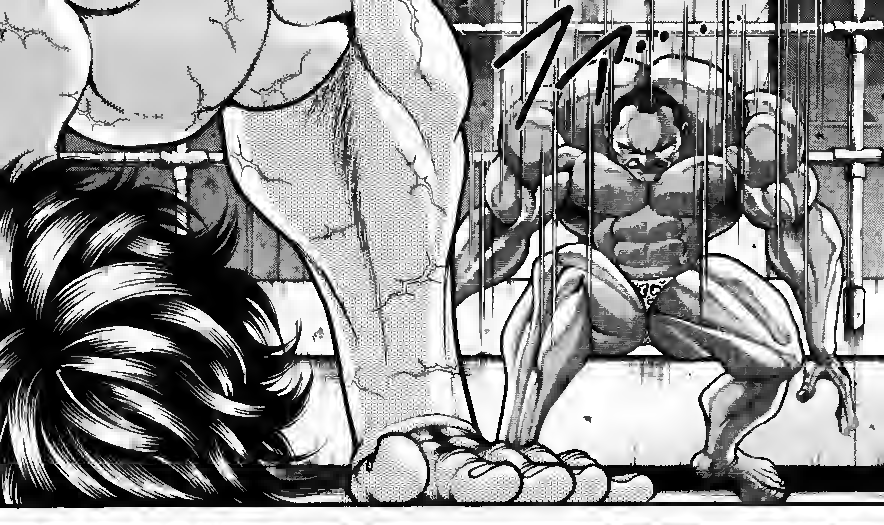






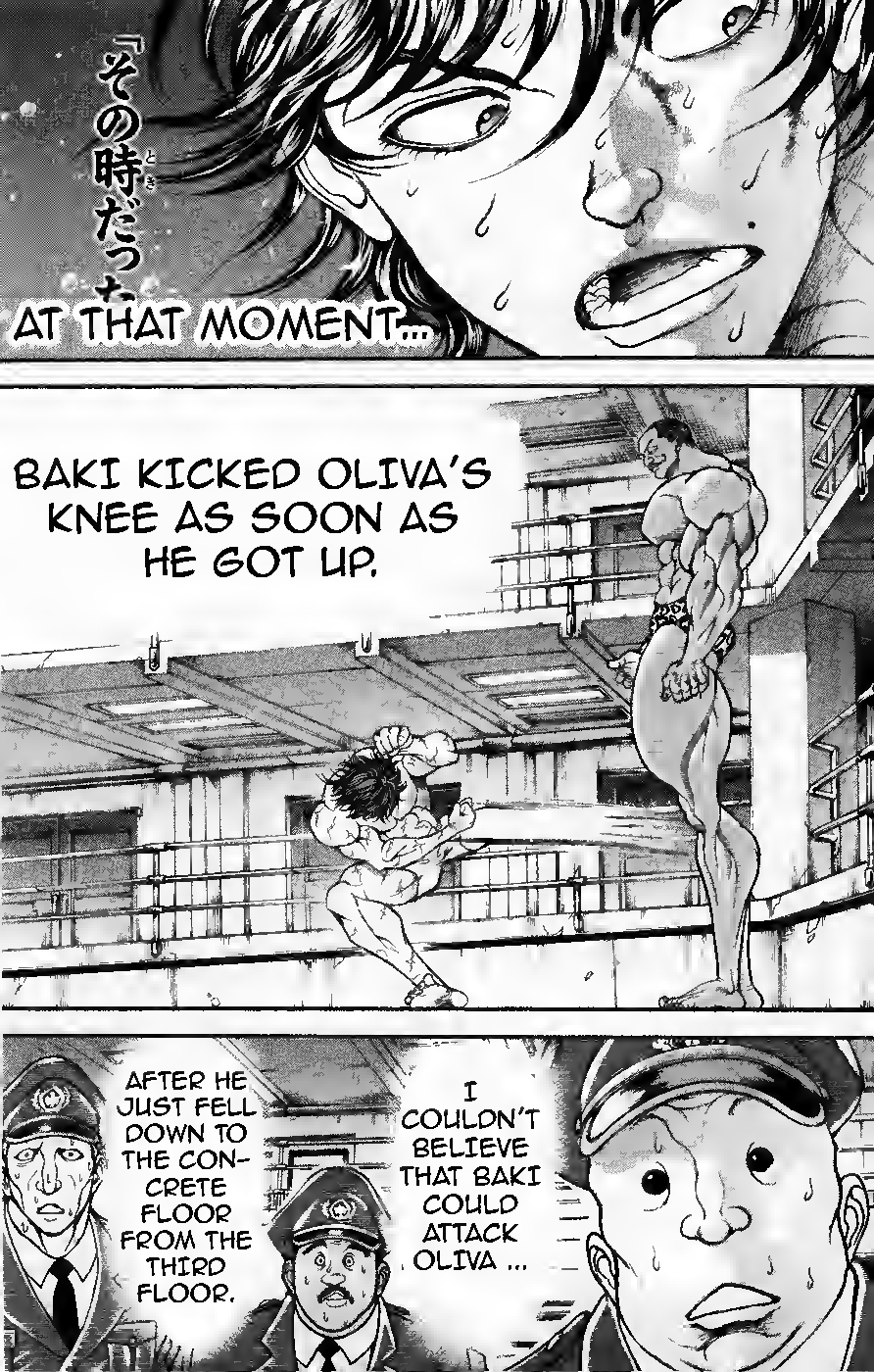
「だってさ」
BECAUSE...
ドォ...
ドガァ!!
ガァ!!
「独房の壁
ごぶっこ抜いてきゃ」
「4コか……」
"HE DESTROYED THE WALLS
OF THREE CELLS.
OH, FOUR, ACTUALLY."

AND HE DESTROYED AN IRON DOOR.
!
WHERE ELSE DO YOU THINK THEY CAN PUT HIM. NOWHERE!
「んが

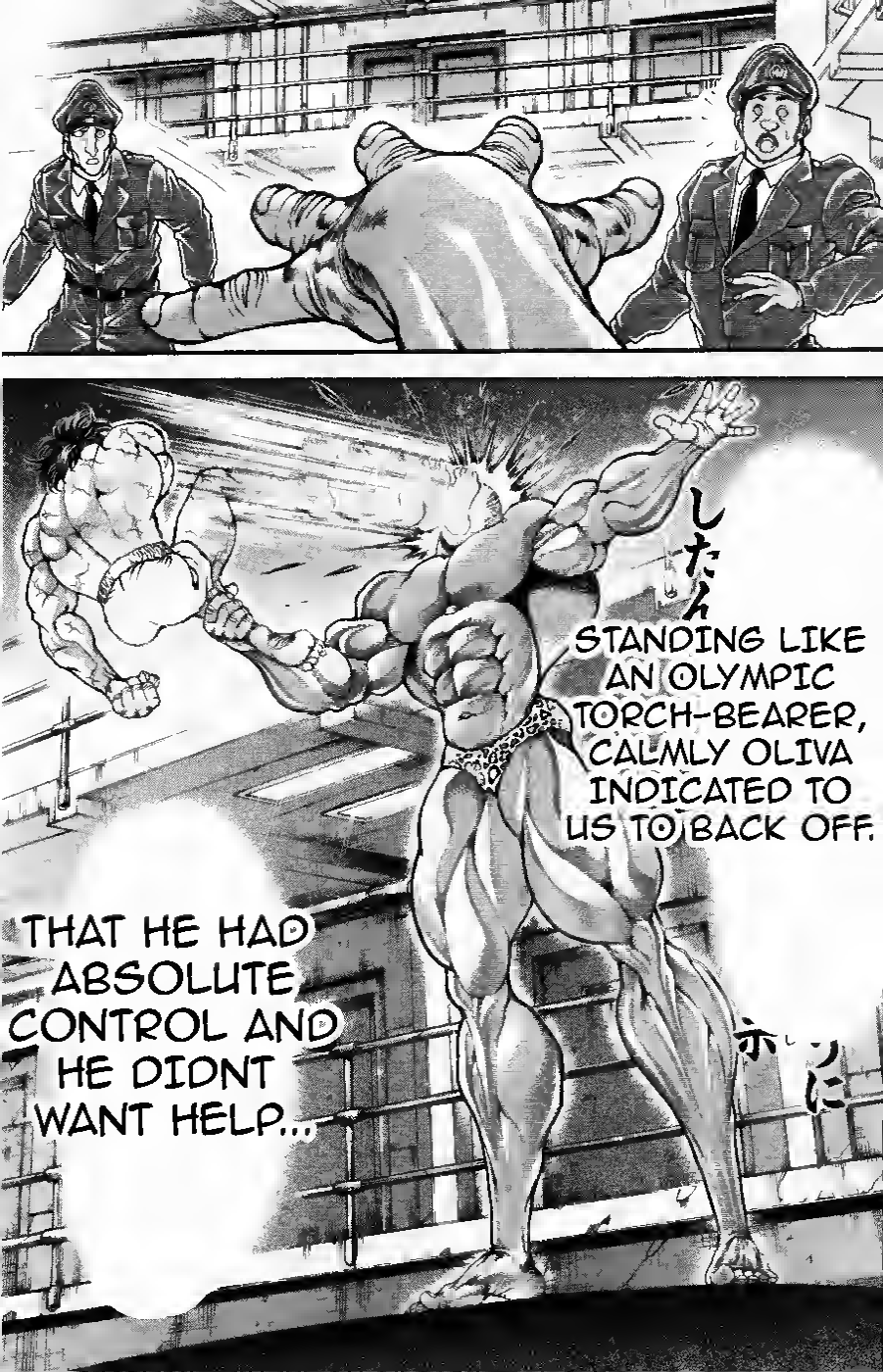


GUARD NAME
BOB MCCARTHY
AGE: 27 YEARS OLD
JOINED THE POLICE FORCE AT 18.
ASSIGNED TO ARIZONA PRISON FOUR YEARS AGO
I'LL TELL YOU FROM THERE.
「話は、からは

「そう……。彼は起き上がるのを待っていたよ」
OLIVA WAS WAITING FOR BAKI TO GET UP.
HIS EYES LOOKED SO CALM.
にも その視線は
で……」
EVEN THOUGH HE IS IN THE MIDDLE OF THIS FIGHT.
ない
」

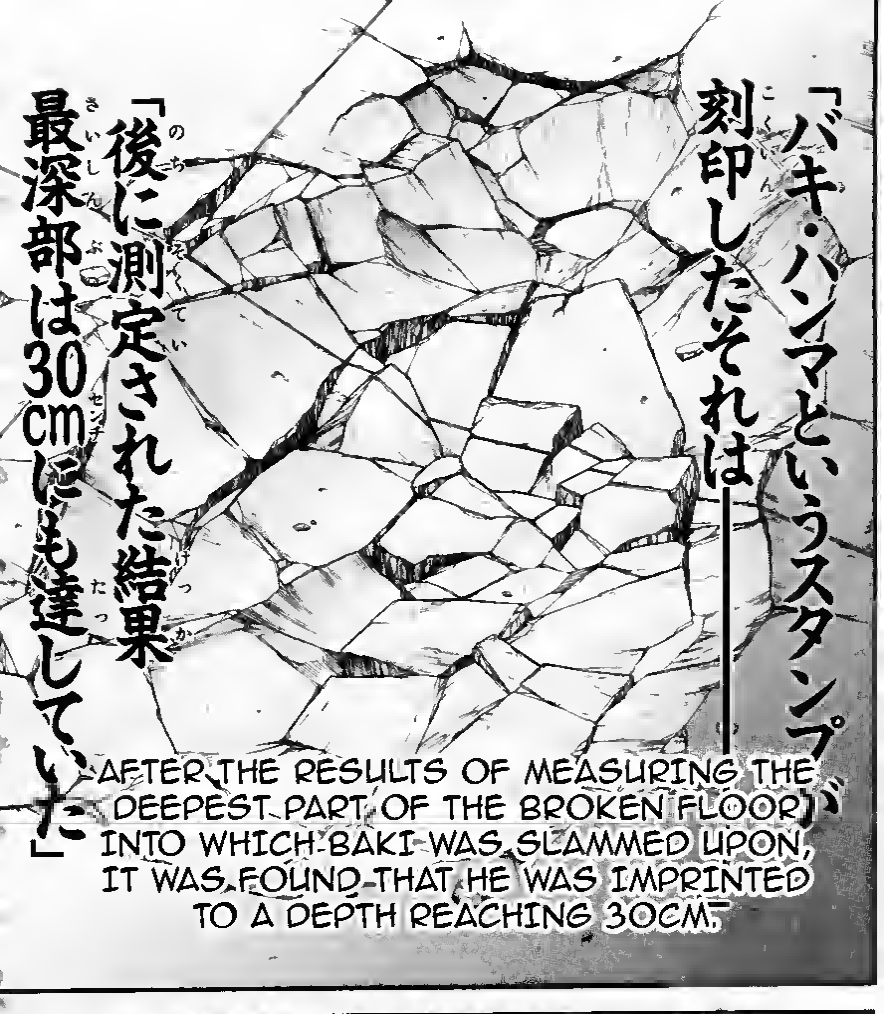

『その時だった。
AT THAT MOMENT...
BAKI KICKED OLIVA'S KNEE AS SOON AS HE GOT UP.
I COULDN'T BELIEVE THAT BAKI COULD ATTACK OLIVA ...
AFTER HE JUST FELL DOWN TO THE CONCRETE FLOOR FROM THE THIRD FLOOR.

「BUT HIS FOOT WAS GRABBED...」
「素早いんだよ」
「あんな体してて」
OLIVA'S MOVE WAS SO QUICK EVEN THOUGH HE'S GOT A MASSIVE BODY.
「蹴ってたよバキは……」
BAKI KEPT KICKING THOUGH, WITH THE OTHER FOOT...


したん
STANDING LIKE AN OLYMPIC TORCH-BEARER, CALMLY OLIVA INDICATED TO US TO BACK OFF.
THAT HE HAD ABSOLUTE CONTROL AND HE DIDNT WANT HELP...
ホしに

I COULDN'T BELIEVE IT...
「自分の耳を疑ったよ」
じぶん
みみ
うたが

MY EARS RUMBLED...
VRRAMMM!!
初めてだもの
「あんな音ッ
おと
BECAUSE I'VE NEVER HEARD A NOISE LIKE THAT BEFORE.


「バキ・ハンマーというスタンプが刻印したそれは――
「後に測定された結果最深部は30cmにも達していた」
AFTER THE RESULTS OF MEASURING THE DEEPEST PART OF THE BROKEN FLOOR INTO WHICH BAKI WAS SLAMMED UPON, IT WAS FOUND THAT HE WAS IMPRINTED TO A DEPTH REACHING 30CM.

「しかし――
時はまだ
BUT, AT THAT TIME WE STILL DIDN'T NOTICE THE CHANGE.
我々はその変化には気付いていなかった」

CHAPTER
第68話
THE CHANGE

範馬刃牙

SON OF OGRE

ビスケット・オリバ

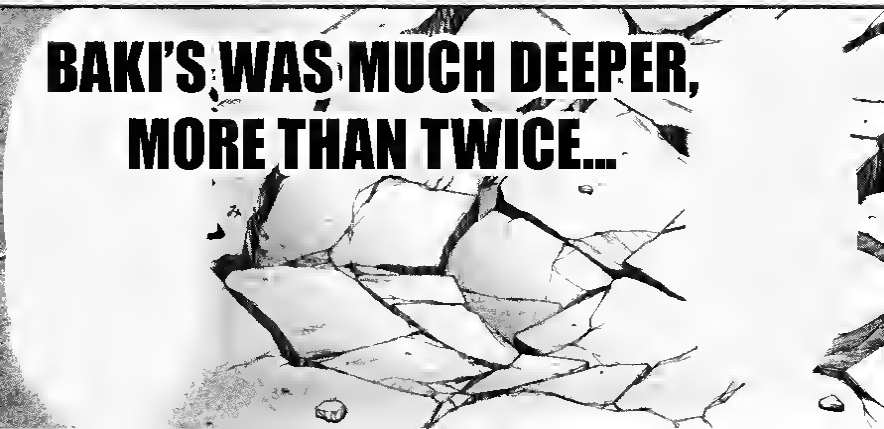
「即死……」
THE GUY WHO FELL OFF DIED IMMEDIATELY.

I CONDUCTED THE INVESTI-GATION, TOO.
たのだが…」

COMPARED TO THE DEPTH OF THE HOLE IN THE FLOOR...
「コンクリートに
した」
「落下跡……」

FOUR YEARS AGO THERE WAS A ACCIDENT, SOMEONE FELL FROM THE 7TH FLOOR HERE.
「4年前
「この場所で7階から落下事故があってね」

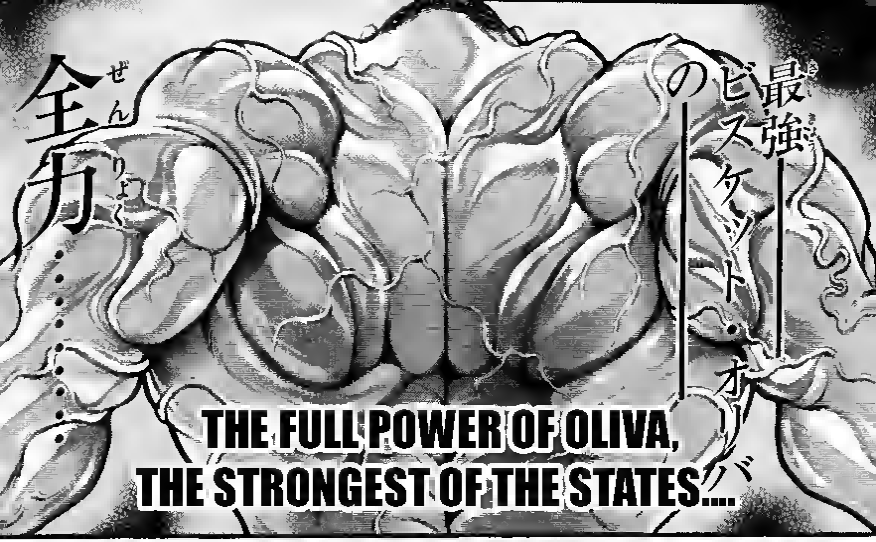
「しかし今ここに印された
バキ・ハンマの激突痕」
BAKI'S STAMP ON THE FLOOR...WAS...

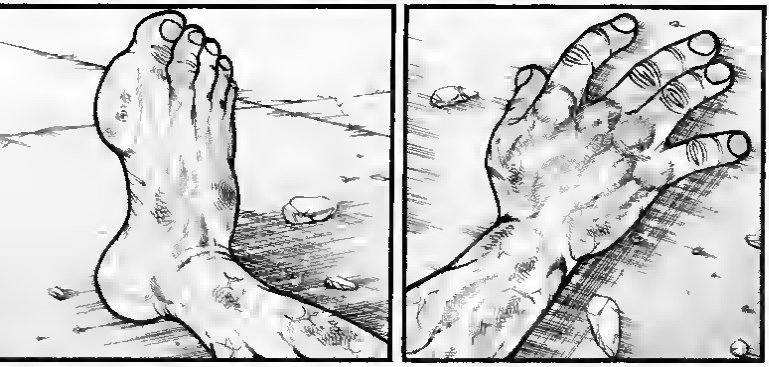

BAKI'S WAS MUCH DEEPER, MORE THAN TWICE...

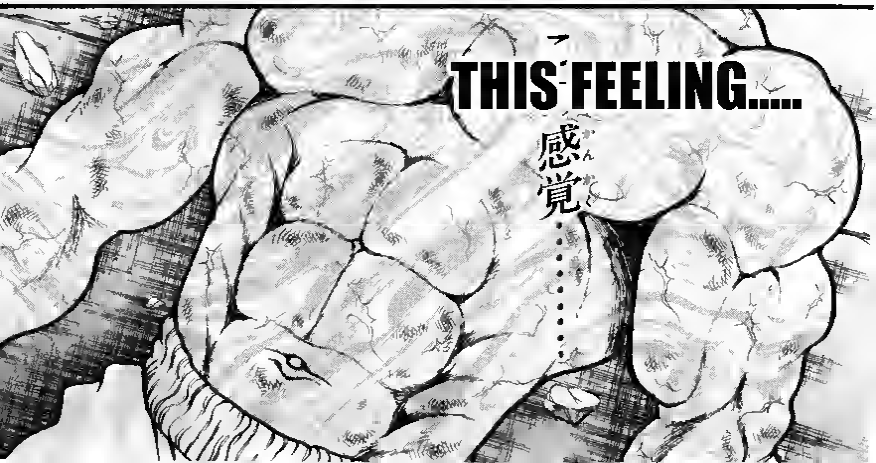
SO ...
HOW WAS OLIVA AT THAT TIME?
「あのときのバ……？」
「さア……」
HIM, I DON'T KNOW...
「ワからないよあの人は…」
HE'S A MYSTERIOUS MAN,
「我々だけでなく多くの人にとっても…」
EVEN TO US

WHOAAAH!!
「うつ伏せがあお向けになっただけとは言えーーーー」
FROM FACE DOWN, TO FACE UP ... HE JUST TURNED OVER BY HIMSELF.
「自力でだから……」
I COULDN'T BELIEVE MY EYES.

OH...
あ……
気IT FEELS SO GOOD……


全力……
最強のビスケット・オリバ
THE FULL POWER OF OLIVA,
THE STRONGEST OF THE STATES....

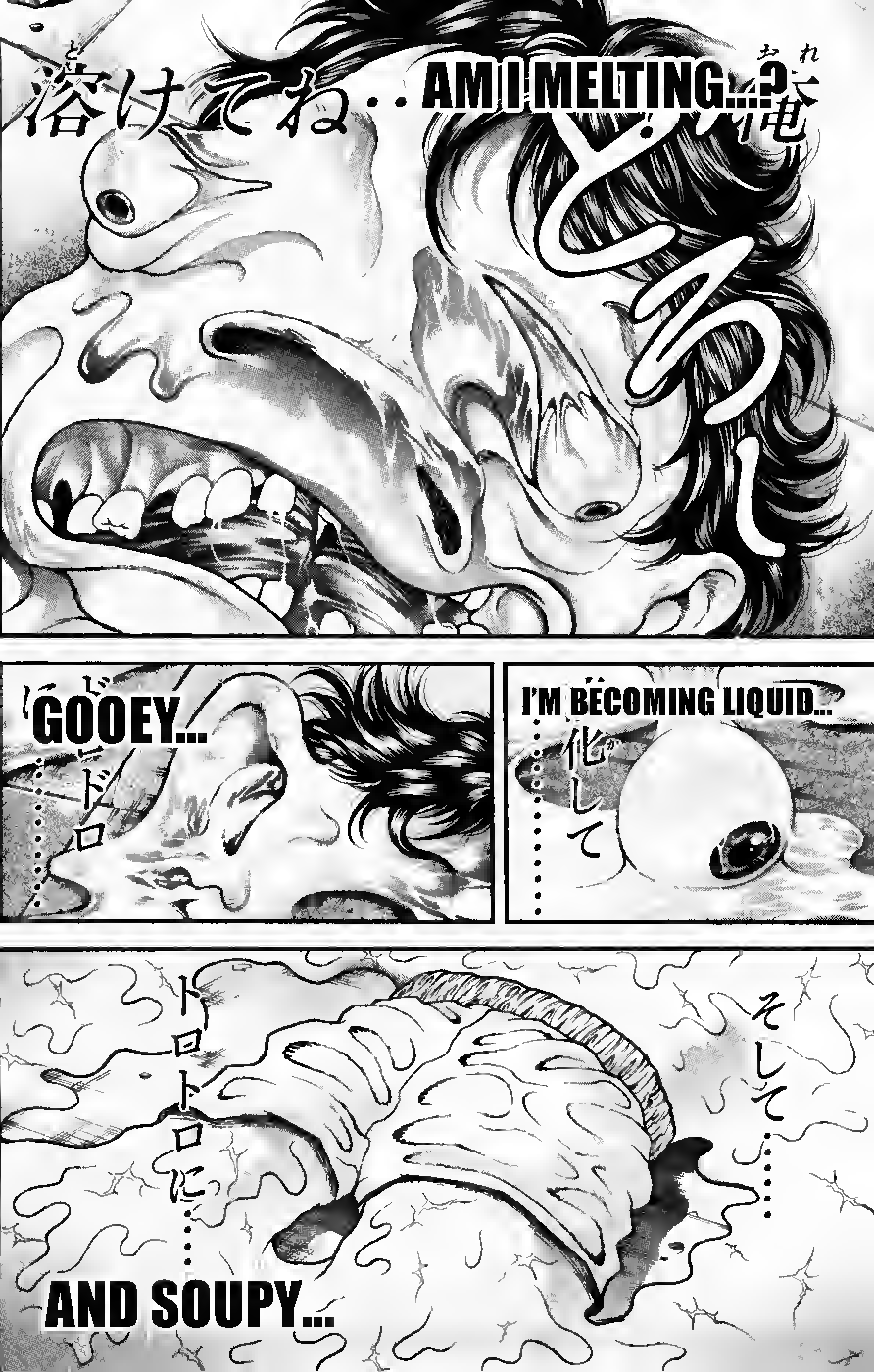


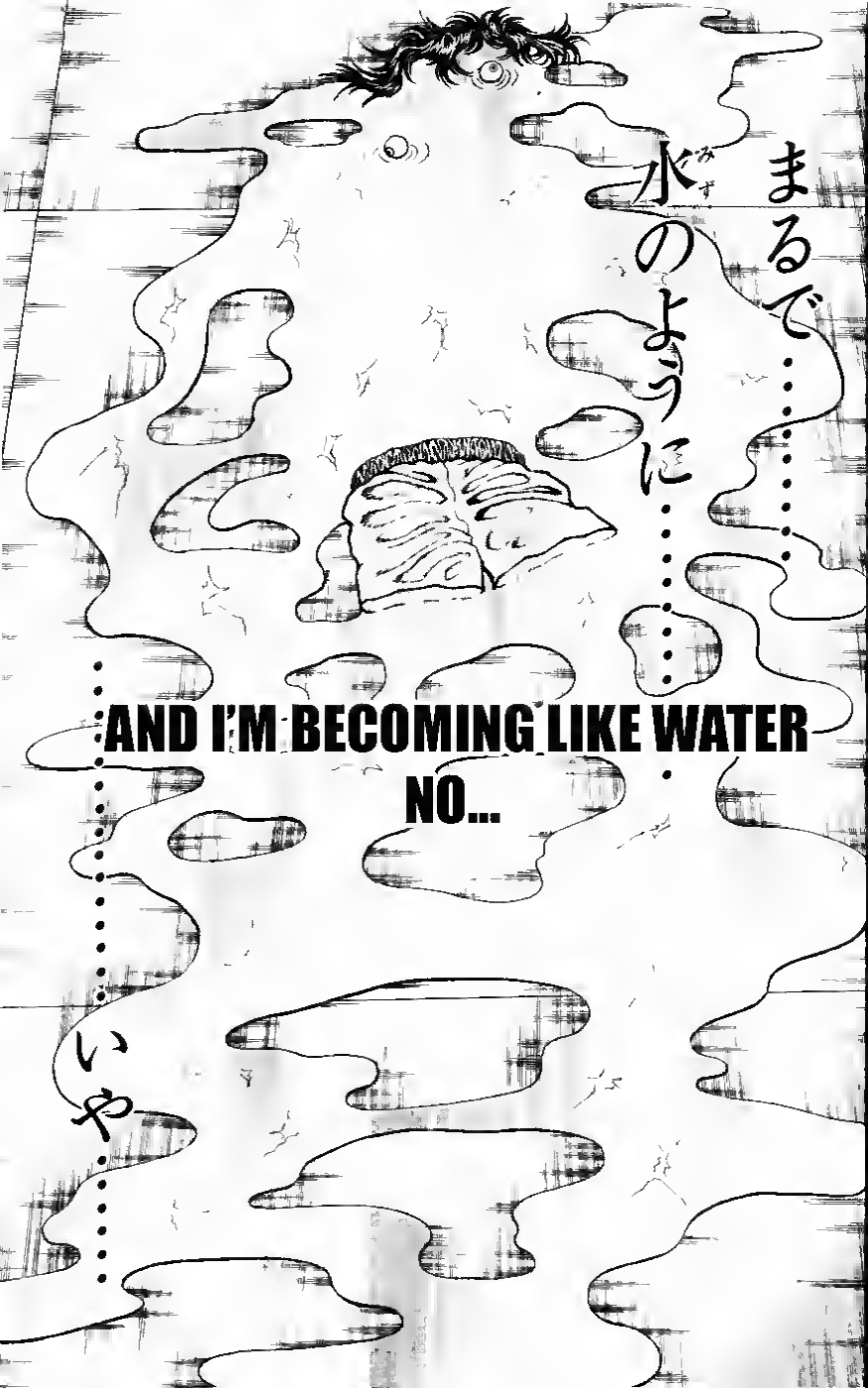

THIS FEELING.....
感覚……

甘い痺れ……
THIS SWEET PALSY...
FIVE YEARS AGO...
父・範馬勇次郎を
相手に闘い
味わい尽くした
あの感覚
WHEN I FOUGHT WITH MY
FATHER HANMA YUUJIRO
I FELT I TASTED THIS SWEETNESS.

実力差
A DIFFERENCE IN POWER THAT IS BEYOND ALL IMAGINATION.
POWER DIFFERENCE.
NOW I RECALL IT ...
OH... IT'S ...

IT'S STARTED AGAIN...
あれが始まっている……
……
アレ…
WHAT?
？
WHAT?
……？


溶けてね..AM I MELTING...?
とろし
俺(おれ)
GOOEY...
ドロ
I'M BECOMING LIQUID...
化して
そして.....
トロトロに.....
AND SOUPY...

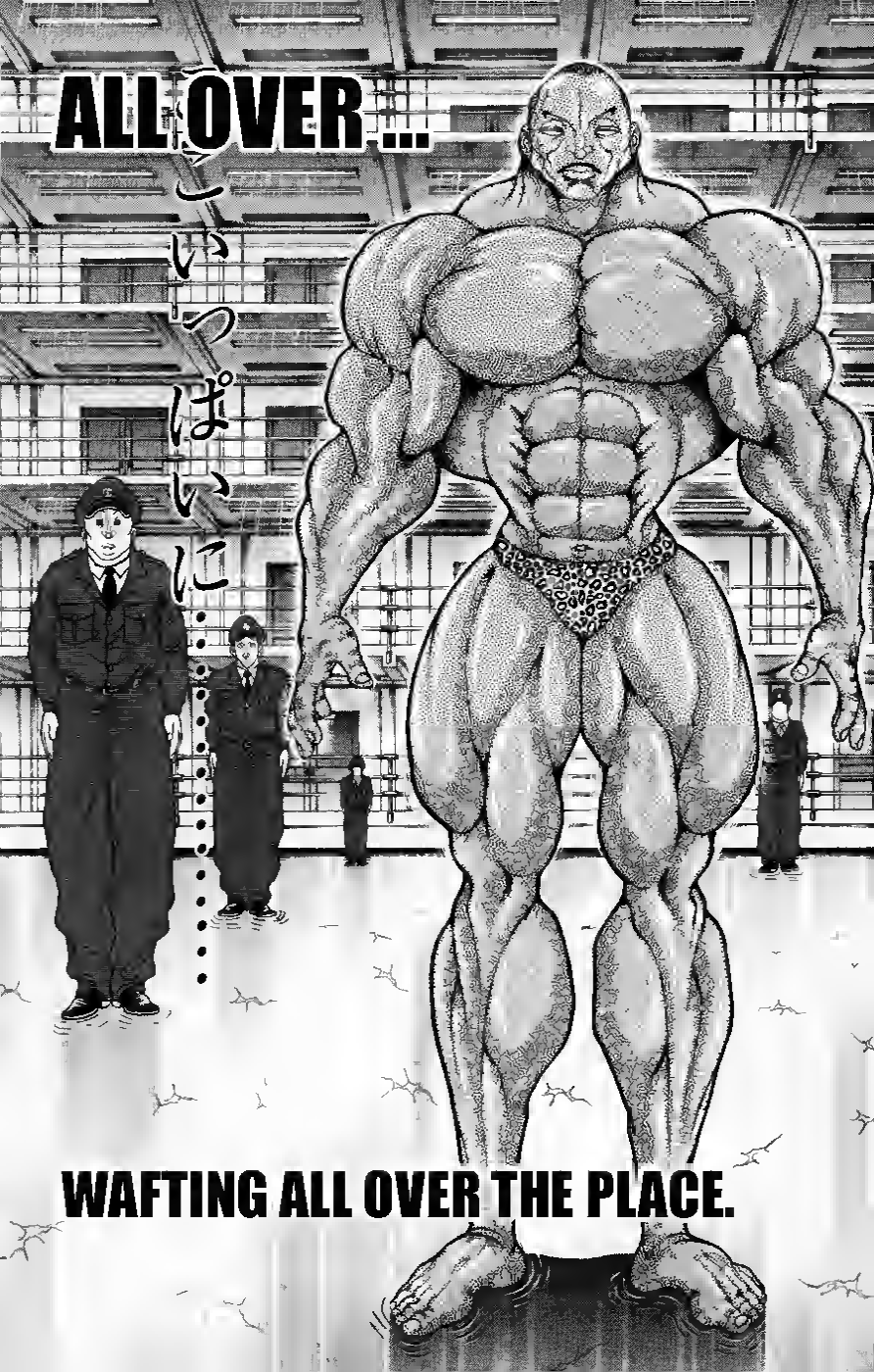

まるで……
水のように……
AND I'M BECOMING LIKE WATER
NO...
いや……

SOFTER...柔らかく……

水より SOFTER THAN WATER...

SPREADING...広がり……

AND FINALLY...……


ALL OVER...
こいつぱいに……
WAFTING ALL OVER THE PLACE.

「そう……ハネ上がったんだよ
バキが」
BAKI BOUNCED...
AND GOT LIFTED...

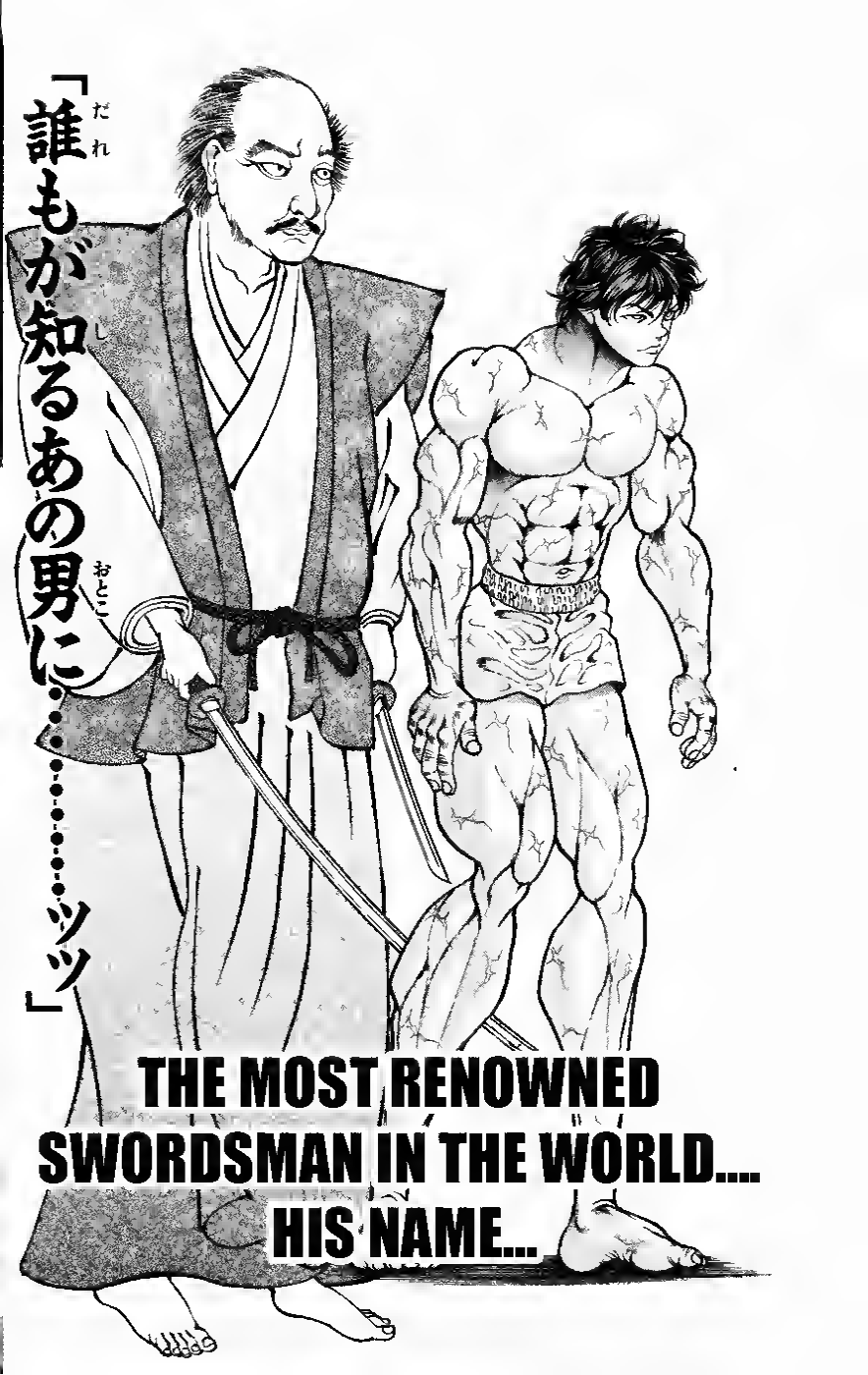
A JUMP OR ANYTHING LIKE THAT.
NO... IT WASN'T LIKE...
THE THING THAT MADE ME REALIZE THE CHANGE AT FIRST... WAS THE FLOOR...

「正確に背中にSOMETHING WEIRD WAS "INPRINTED"たり
「彼がCONCRETE FLOORIHEWAS LYING EXACTLY-WHERE HIS BACK WAS LAID...た
「バキの汗によるシミ」
THE STAIN MADE BY HIS SWEAT LOOKED AS IF IT WAS SOMEONE'S FACE...
「……まるで人の貌のように」
!

「伝説モチ初めて
I'VE HEARD THE LEGEND BUT NEVER SEEN IT BEFORE」
「日本の古武道にだけ存在し
IT USED TO BE EXIST ONLY IN ANCIENT JAPANESE MARTIAL ARTS
AND NOW IT IS FINALLY FORGOTTEN
…」
遂には印された
「……

ON THE MUSCLES WORKED ON WAR AND FIGHTING EXERCISES.
「打撃筋（ヒットマッスル）」
「鍛錬法（エクササイズ）」
IS CREATED IN THOSE THAT CAN DESTROY AND END LIFE....」
THE FACE OF THE "SMILE OF THE DEVIL"（たんれんじょう）に
「さらに敷（おし）かバキ・ハンは
FURTHERMORE, HIS STANDING POSTURE MADE ME ASSOCIATE HIM WITH A LEGENDARY MAN....
「ある男（どこ）に重（かさ）なったのだ……ッッ」

MIYAMOTO
MUSASHI


「誰(だれ)もが知(し)るあの男(おとこ)に……ッッ」
THE MOST RENOWNED SWORDSMAN IN THE WORLD....
HIS NAME...

第69話
A MOMENT

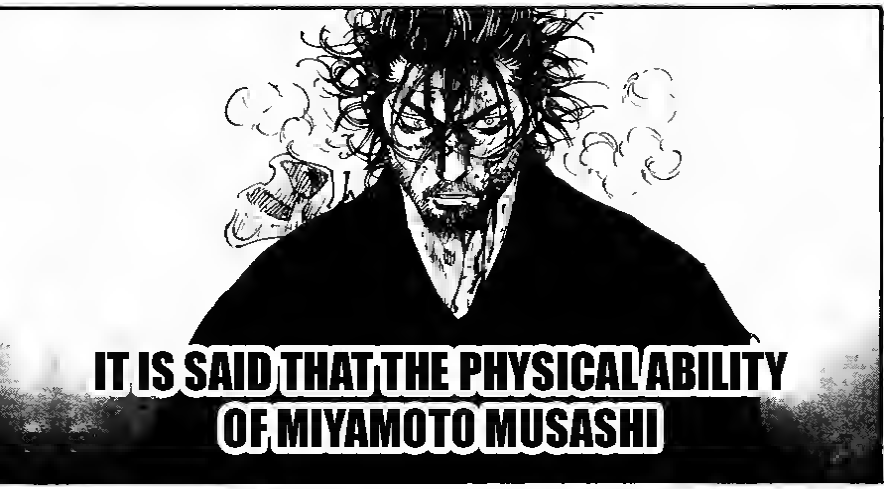
THE IMAGE IS SAID TO BE THE SELF-PORTRAIT OF MIYAMOTO MUSASHI.

ACCORDING TO INTELLECTUALS IT CAN NOT BE CONSIDERED SIMPLY AS ONE'S SELF PORTRAIT.
「宮本武蔵の自画像と言われている
あの姿

AND THE INCREDIBLE COMBINMATION OF ALL THESE...

HIS EYES SEEM TO BE PENETRATING EVERYTHING.
射抜くように開かれた眼光……」
AN IDEALLY RELAXED GRIP.
「理想的に力がなく握り……」
UNREADABLE, BARYCENTRIC POSITIONING
「重心をまるでせない――それでいていつでも踏み出せる備え……」
BUT HE LOOKS LIKE HE CAN STEP FORWARD ANY TIME.
「そしてそれらの統合……」

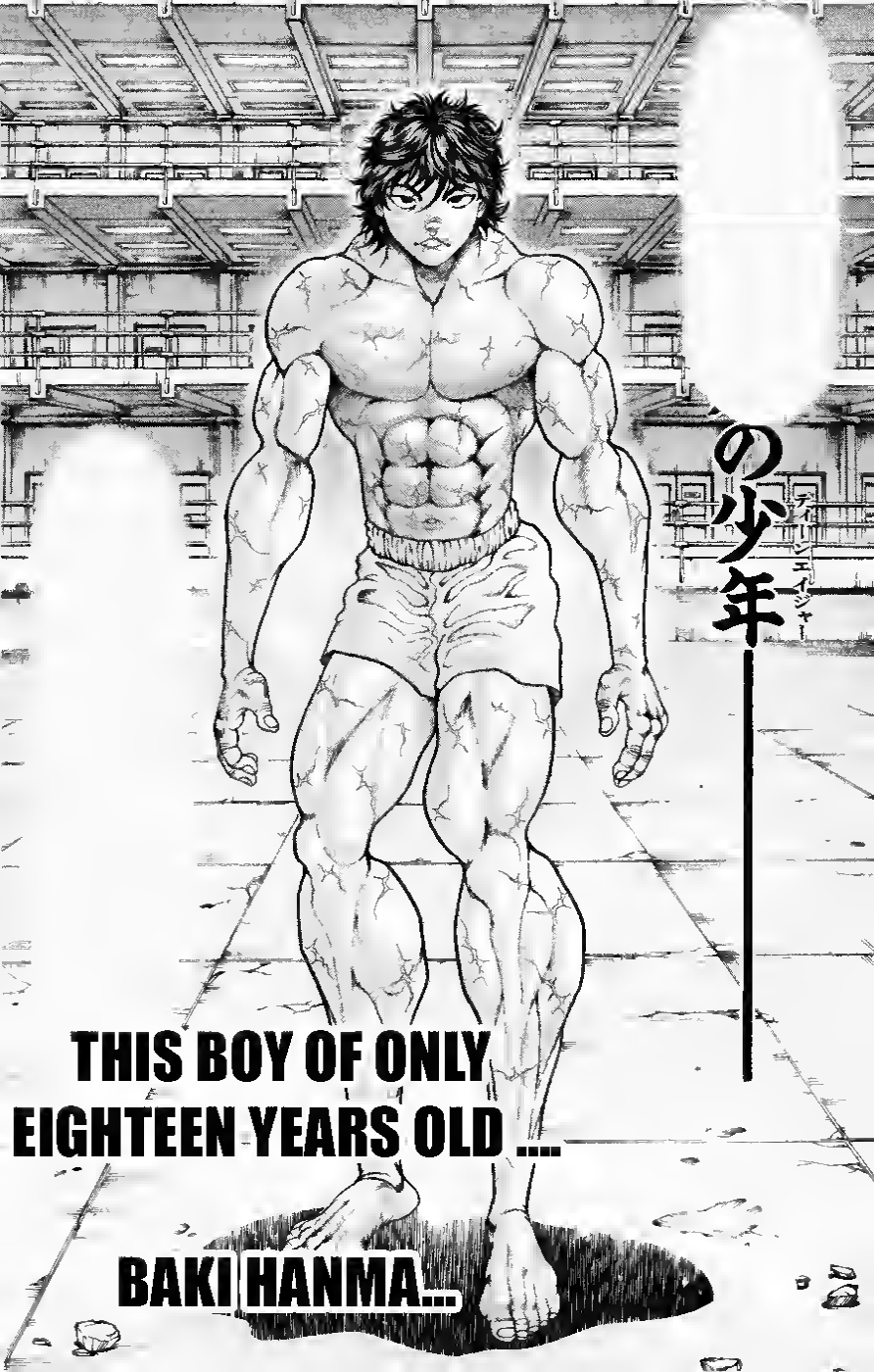
IN THAT PORTRAIT IT TELLS EVERYTHING.



IT IS SAID THAT THE PHYSICAL ABILITY OF MIYAMOTO MUSASHI

LIKE ONE OF THE MOST EXTRAORDINARY SPECIAL MARTIAL ARTISTS OF ALL TIME.

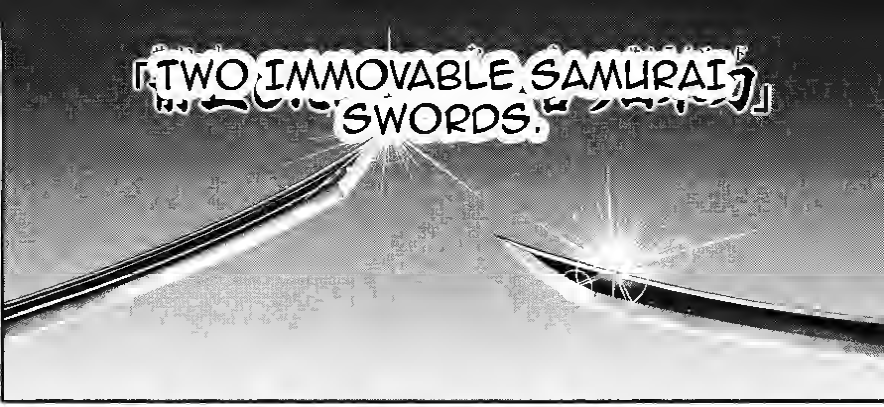
IS FAR GREATER THAN THAT OF MODERN GOLD-MEDAL ATHLETES.

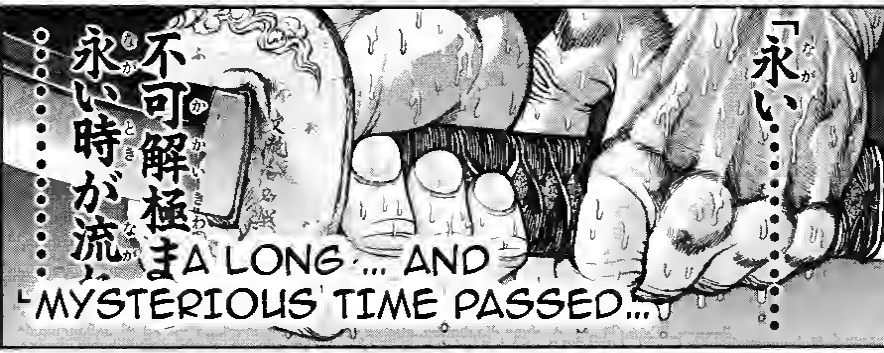

の少年
ティーンエイジャー
THIS BOY OF ONLY
EIGHTEEN YEARS OLD ....
BAKI HANMA...

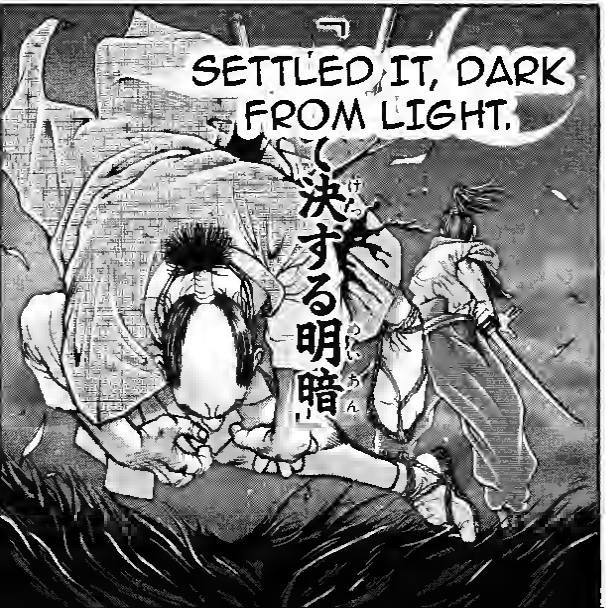
「今(いま)何(なに)お WHAT'S GONNA HAPPEN NOW?」
BAKI, YOU ARE TOO LATE...

YOU SHOULDN'T MAKE YOUR ELDERS WAIT FOR SO LONG.
YOU LOOK DAMN GOOD TOO...
LET'S CONTINUE ....

「つい ノよ
た
I JUST COULDN'T STOP MYSELF GETTING SO EXCITED.
「か
IN A JAPANESE FILM I WATCHED LONG AGO.
「対峙する剣
TWO SAMURAI WARRIORS WERE CONFRONTING EACH OTHER.
人」


「TWO IMMOVABLE SAMURAI
SWORDS.」


「永い……
不可解極まA LONG ... AND
永い時が流
MYSTERIOUS TIME PASSED...

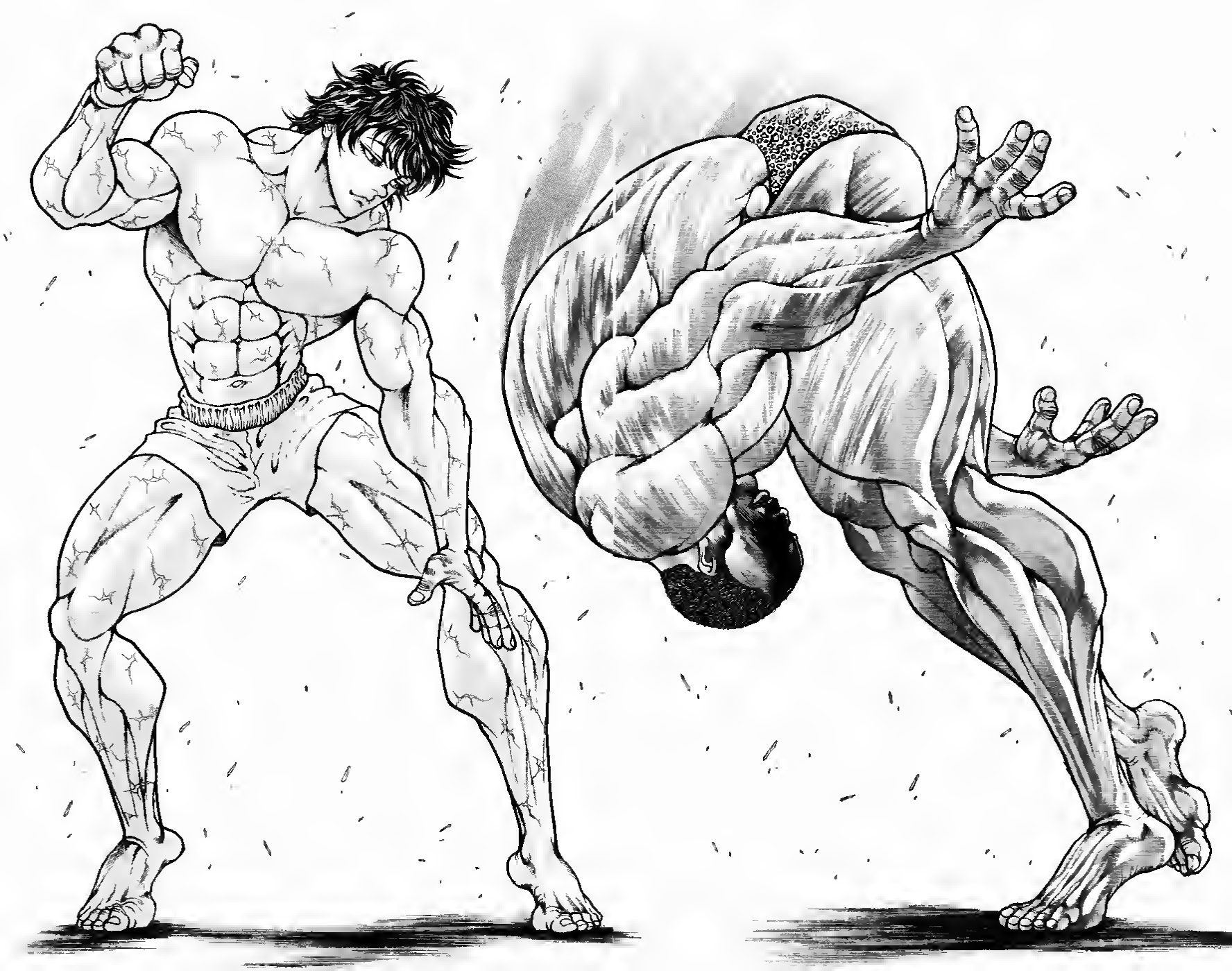

SETTLED IT, DARK
FROM LIGHT.
決する明暗」

ONE
FLEETING
MOMENT.
刹ッ

結局非ーそ
IT WASN'T A COMEBACK LIKE IN SPORTS.
MISTER OLIVA TOO...
RECOGNIZED BAKI'S CHANGE.
「しんー」を
ッ……

YOU ARE AMAZING, BAKI.
I HAVE MADE YOU CHANGE, HAVEN'T I?
IT SEEMS ...

NO MORE PLAYING AROUND...
THIS TIME IS MAN TO MAN... I'M COMING...



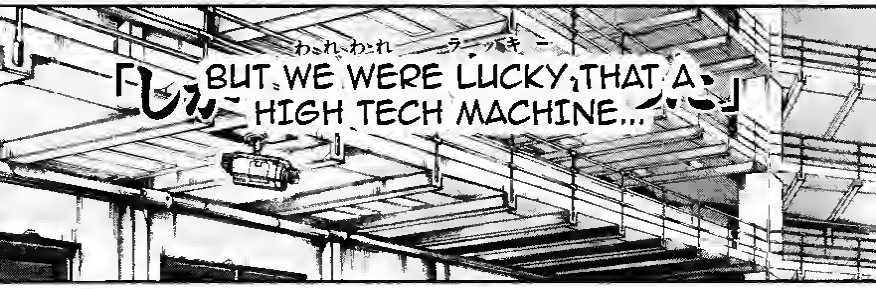
I WAS ...

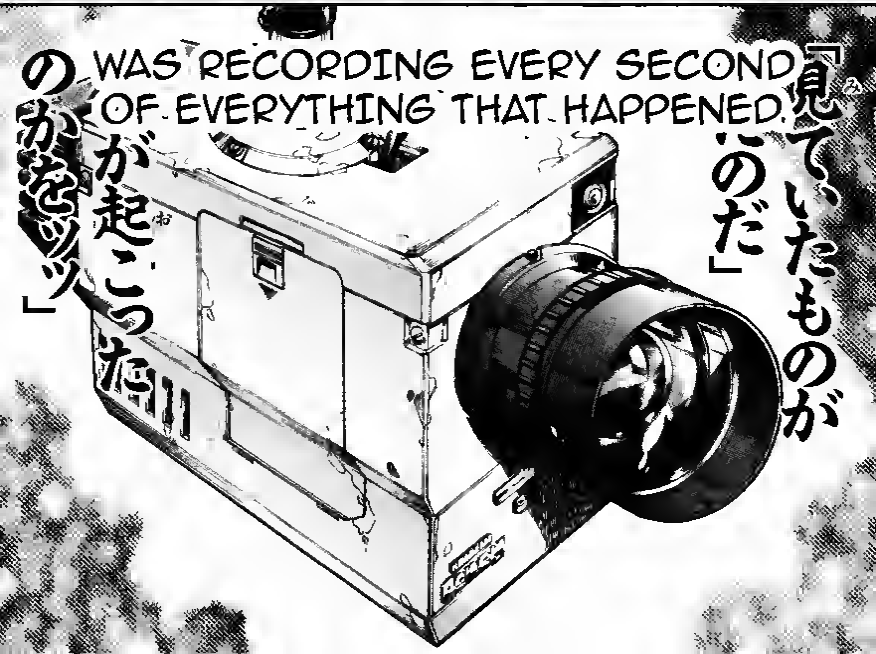
「神に誓っても、
IT HAPPENED SO FAST!!

「その瞬間
わたしは断
瞬きをしー
いないッッッ
THAT MOMENT ...,
I DIDN'T BLINK
AT ALL!

I THINK MR OLIVA WAS TRYING TO STEP FORWARD.
「ーゴバは
HIS CENTRE OF GRAVITY SEEMED TO BE MOVING FORWARD A LITTLE BIT.
「そして気が変わったかのように床へ謎のダイブ……」
AND AS IF HE CHANGED HIS MIND, HE MADE A MYSTERIOUS DIVE INTO THE FLOOR.

「西洋人である我々には見ることすらかなわないハイレベルなバトル……」
IT WAS A SUPER HIGH LEVEL BATTLE THAT WE, THE NON-MARTIAL ARTISTS, COULD HARDLY UNDERSTAND...
A SUPER HIGH LEVEL ...

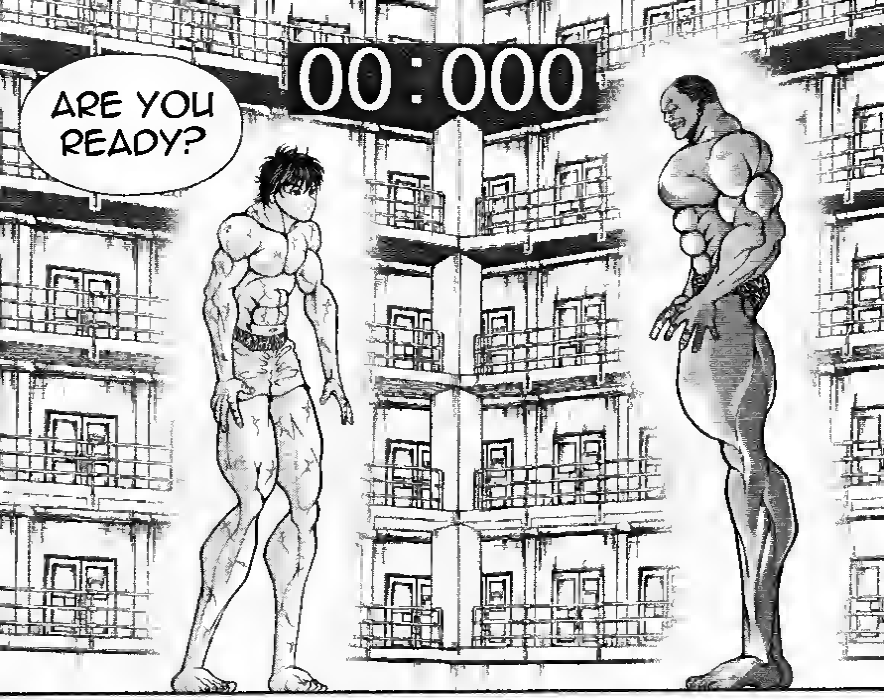

「しかし我々はラッキーだった ハイテクマシンが……」
BUT WE WERE LUCKY, THAT A HIGH TECH MACHINE...


「見ていたものがのだ」
WAS RECORDING EVERY SECOND OF EVERYTHING THAT HAPPENED.
「が起こったのかをッッ」

CHAPTER

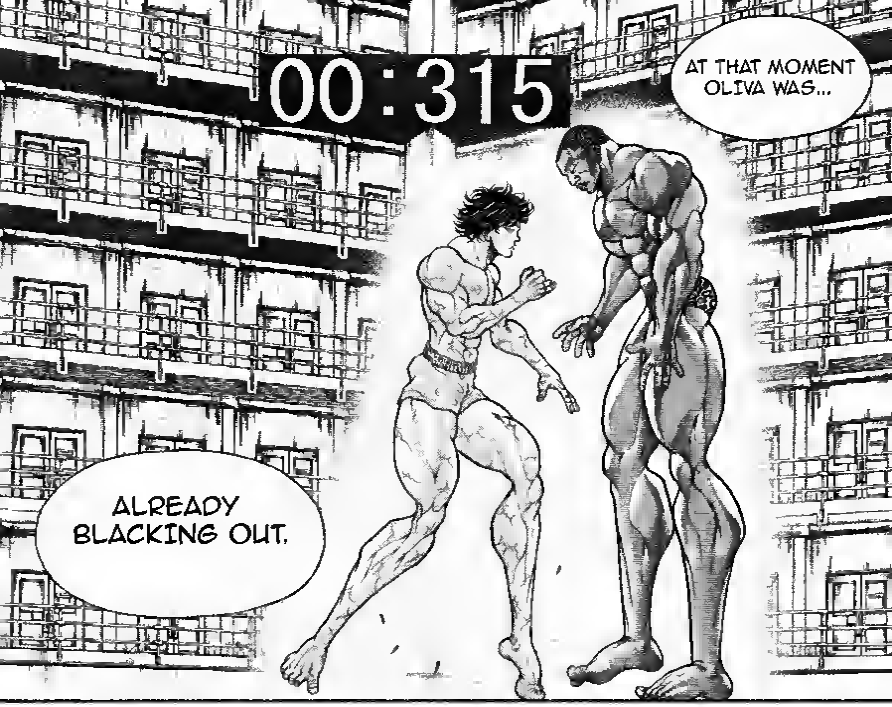
第70話

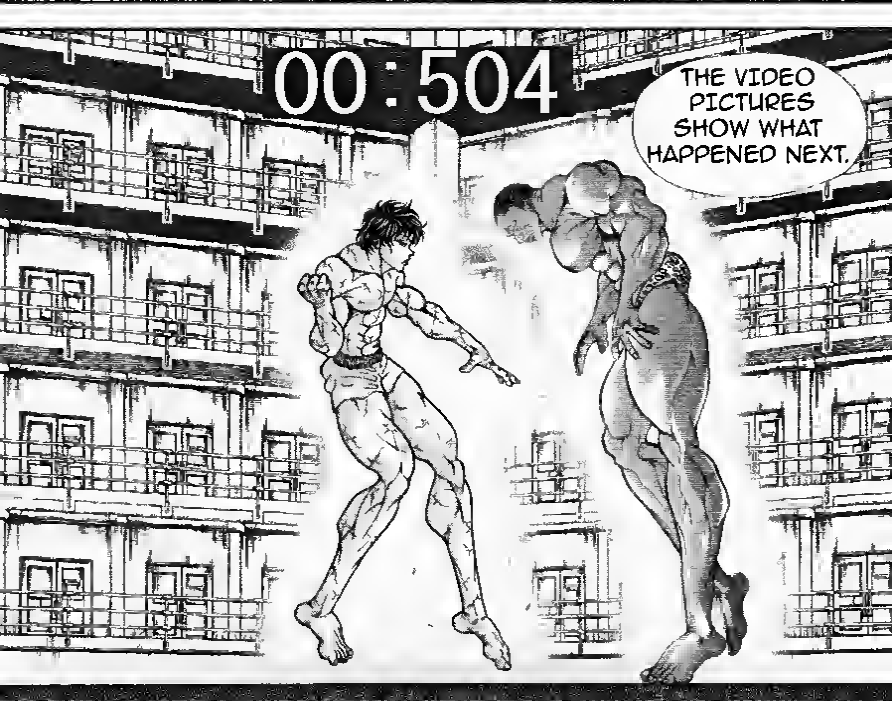
UNCONSCIOUS


00:000
ARE YOU READY?

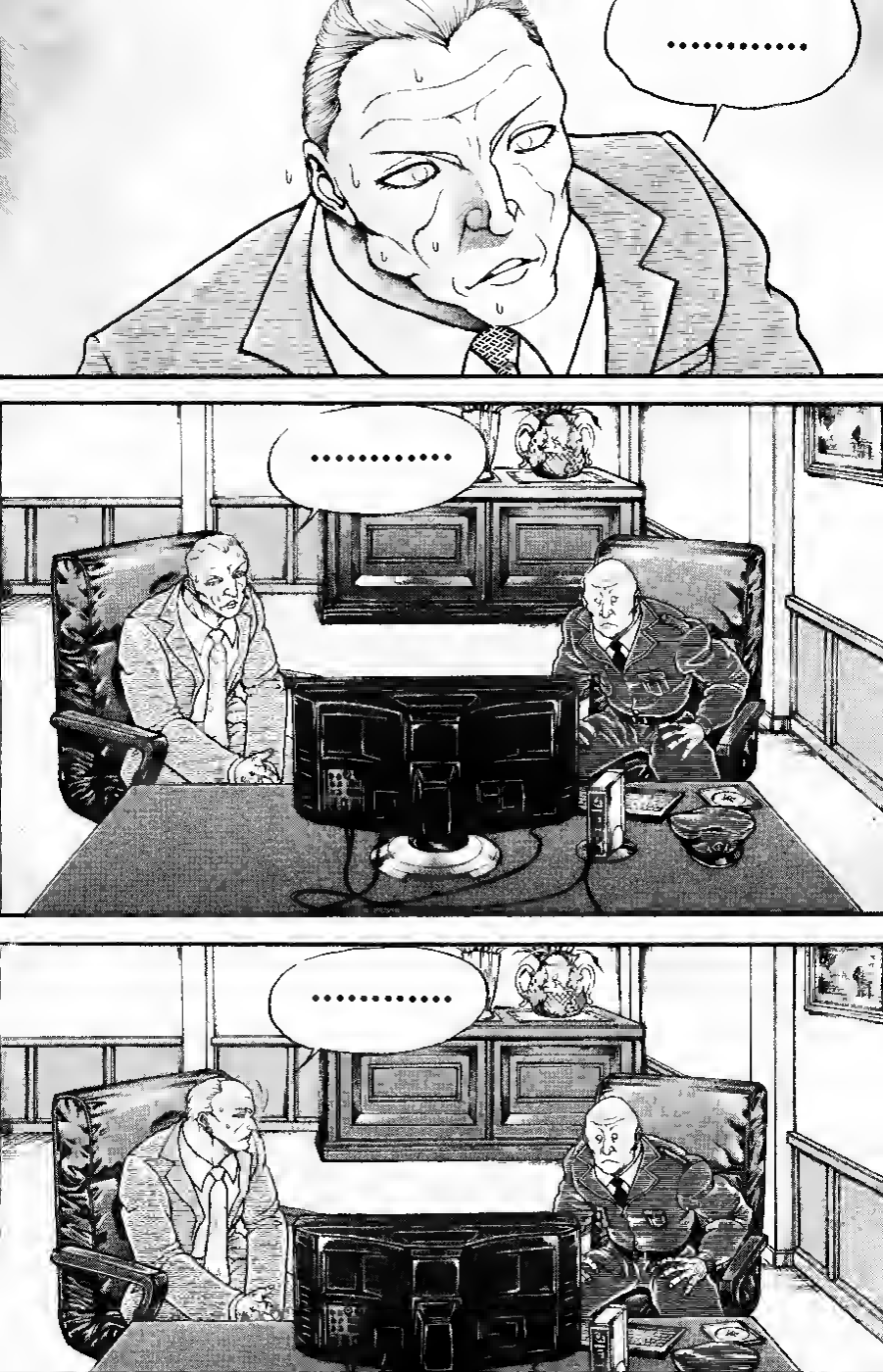
00:002
I'M STARTING THE TIMER NOW.
NEITHER OF THEM HAS MOVED YET.

00 : 109
BAKI STEPS FORWARD...
BUT OLIVA DOESN'T MOVE YET.
00 : 206
A HIT!


00:315
AT THAT MOMENT OLIVA WAS...
ALREADY BLACKING OUT.


00:504
THE VIDEO PICTURES SHOW WHAT HAPPENED NEXT.

00:844
MAYBE WE WATCHED IT FROM ABOUT HERE.
01:039
THIS IS ABOUT ONE SECOND AFTER THE START.



OLIVA DIDN'T DO ANYTHING, DID HE?
UMMM....
COME ON...
NO.
WAS UNCONSCIOUS.
BECAUSE MR. OLIVA ....
EXPLAIN TO ME WHY HE DIDN'T REACT.

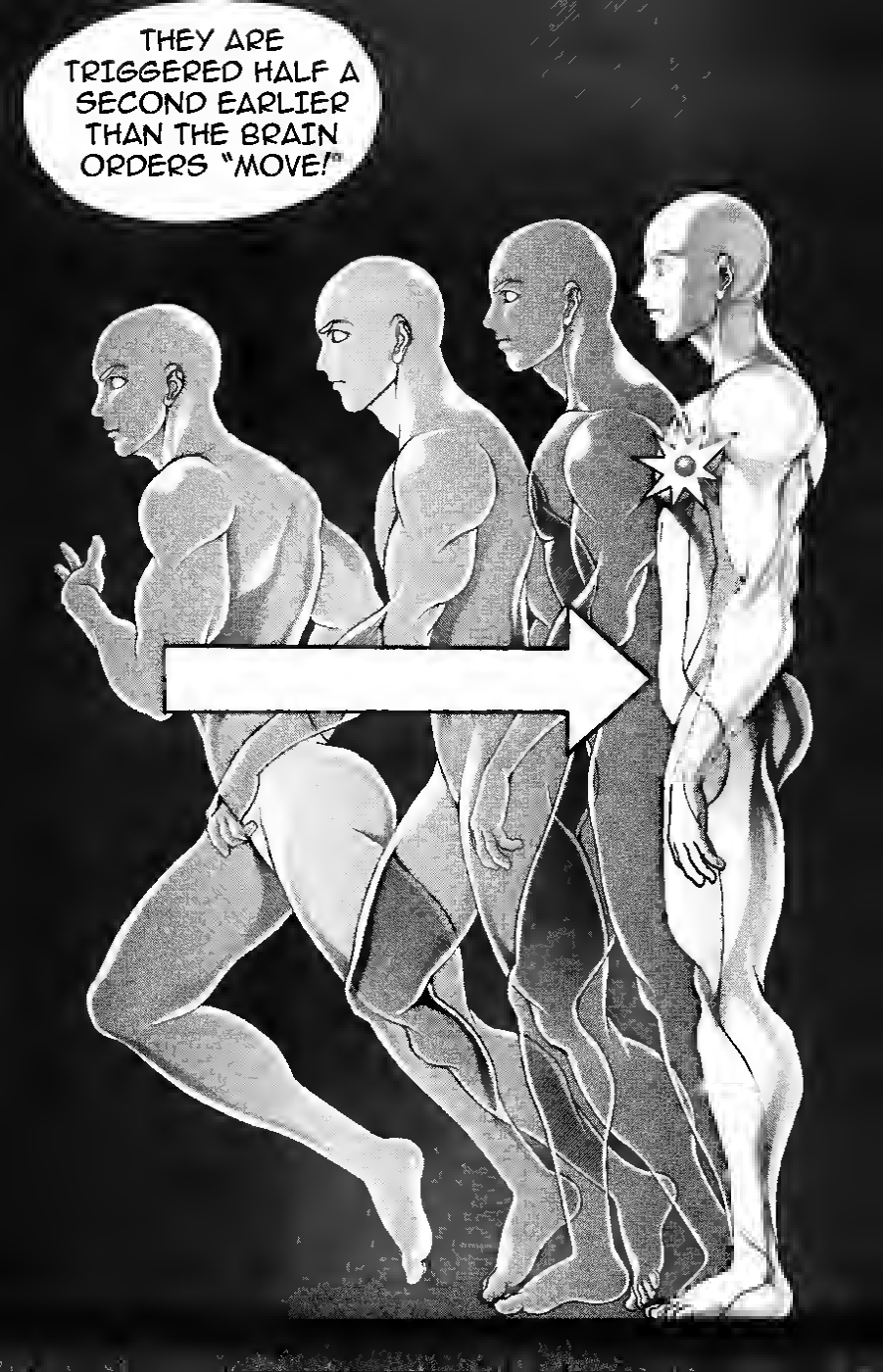
OLIVA WOULND'T GO DOWN WITH A TINY PUNCH LIKE THAT, EVEN AT THAT SPEED.
HA HA YOU MUST BE JOKING.. ARE YOU SURE THAT OLIVA WAS OUT COLD?
AND TRYING TO FIGHT WITH BAKI, RIGHT?
THE VIDEO SHOWS HIM STANDING..
BUT...
YES, THAT'S TRUE..

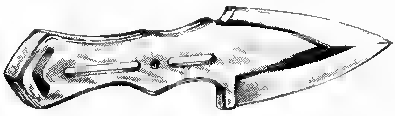
THIS IS EXACTLY WHAT I EXPECTED.

GREW UP WELL.
THE SNOTTY-NOSED BRAT...
THAT'S THE HANMA BLOOD IN HIM.
I AM GLAD I HAD HIGH EXPECTATIONS...

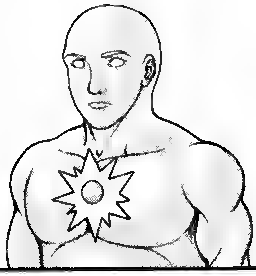
WRITTEN BY TOR NORRETRANDERS,
IN THE BOOK "THE USER ILLUSION: CUTTING CONSCIOUSNESS DOWN TO SIZE"

IN HIS BOOK NORRETRANDERS STATES THAT:
CONSCIOUSNESS COMES HALF A SECOND AFTER..
PEOPLE MOVE ...
OHH...


THEY ARE TRIGGERED HALF A SECOND EARLIER THAN THE BRAIN ORDERS "MOVE!"



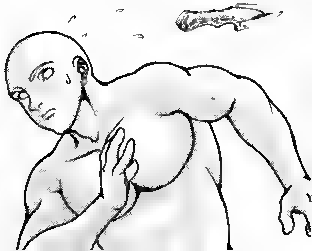
FOR EXAMPLE, A KNIFE IS FLYING TOWARDS YOU...

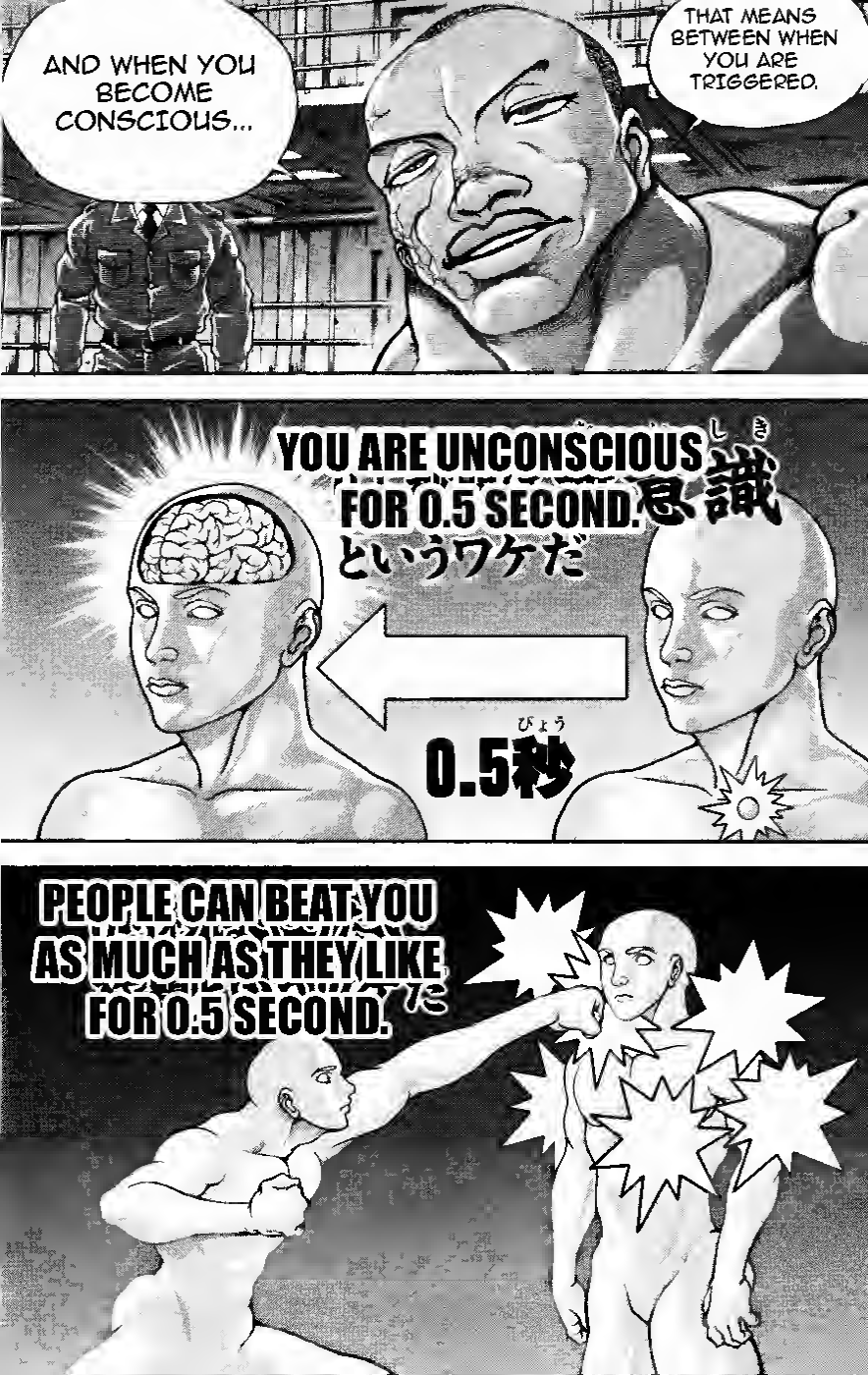


YOU ARE TRIGGERED, BUT YOU ARE STILL UNCONSCIOUS.

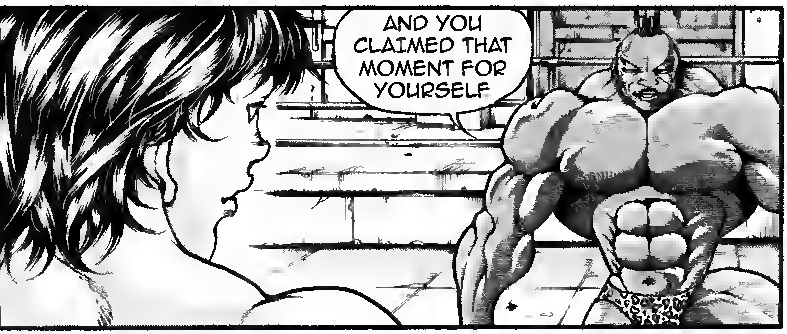
0.5 SECOND LATER
YOUR BRAIN ORDERS.
" IT'S DANGEROUS! DODGE IT! "

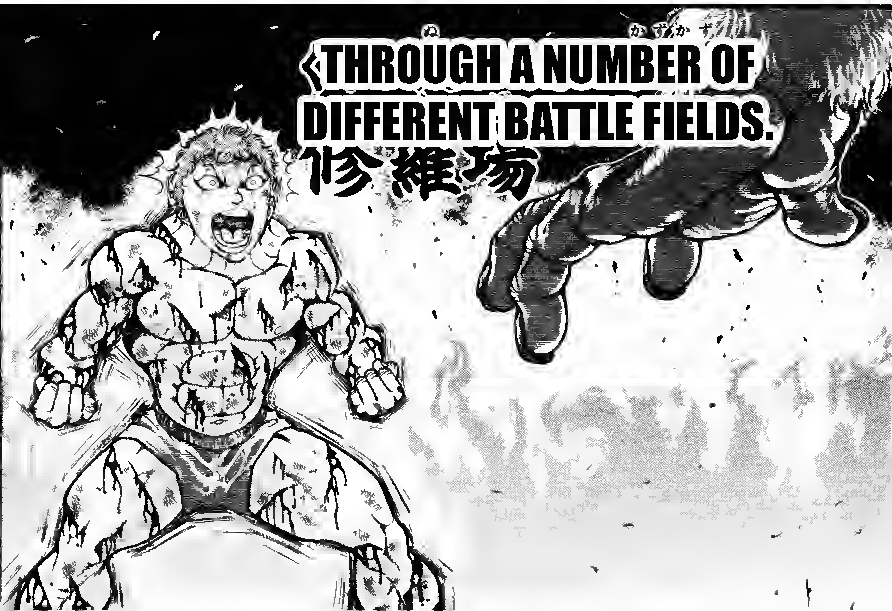
AND THE ACTION COMES.




AND WHEN YOU BECOME CONSCIOUS...
THAT MEANS BETWEEN WHEN YOU ARE TRIGGERED.
YOU ARE UNCONSCIOUS FOR 0.5 SECOND.
意識
というワケだ
0.5秒
PEOPLE CAN BEAT YOU AS MUCH AS THEY LIKE FOR 0.5 SECOND.

ALMOST AN INVISIBLE MOMENT.


AND YOU CLAIMED THAT MOMENT FOR YOURSELF.


THROUGH A NUMBER OF DIFFERENT BATTLE FIELDS.
修維坊

YOUR NORMAL, EVERYDAY LIFE
WITHOUT A MOMENT
THAT YOU CAN RELAX.
AND THE MATURED HANMA BLOOD RUNNING
THROUGH YOUR BODY.
THOSE ELEMENTS
GAVE YOU THAT 0.5
SECOND.

AND COMPLETELY OUT OF CREDIBILITY IN THE WORLD OF MODERN FIGHTING SPORTS.
IT'S A UNIQUE IDEA DEVELOPED ONLY IN THE WORLD OF JAPANESE MARTIAL ARTS...

SUCH AN AMAZING GIFT!
.....
BUT I DON'T NEED IT.
何 JUST BECAUSE... は

THIS!
らッッ
I HAVE SOMETHING MUCH BETTER....
これがある
WHAT THE HELL'S THAT...
なんだこりゃッッ
……ッッ

CHAPTER

第71話

A BALL

範馬刃

SON OF OGRE

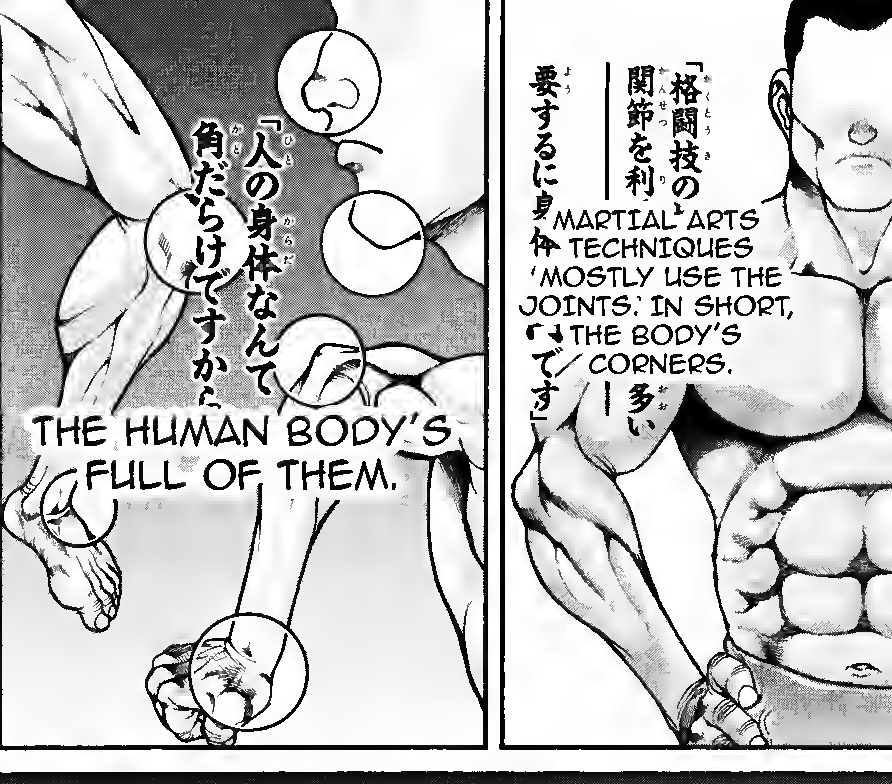
ビスケット・オリバ

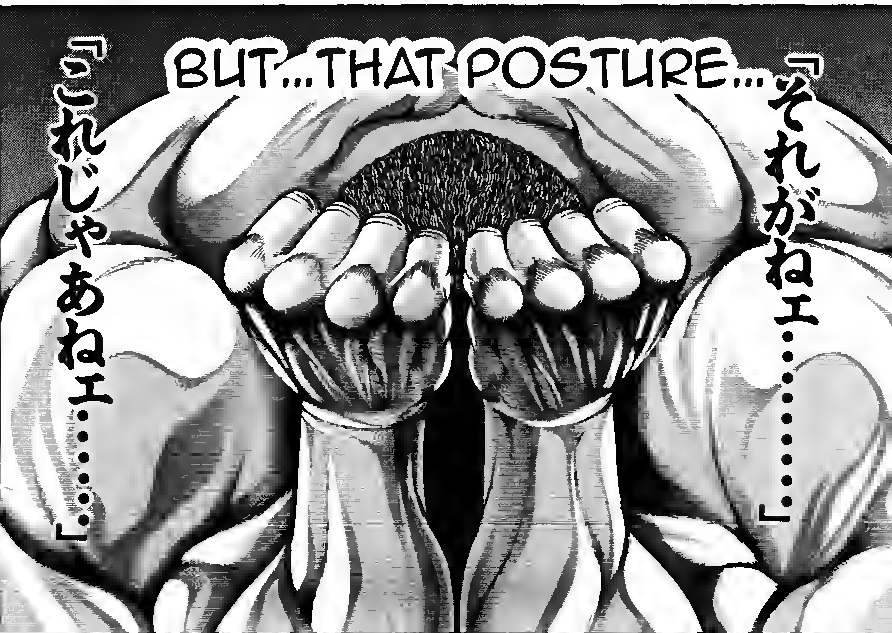
WHAT...
WHAT THE HELL IS THAT?

THIS...
……ッッ
ISN'T THIS...
これって……ッッ
……

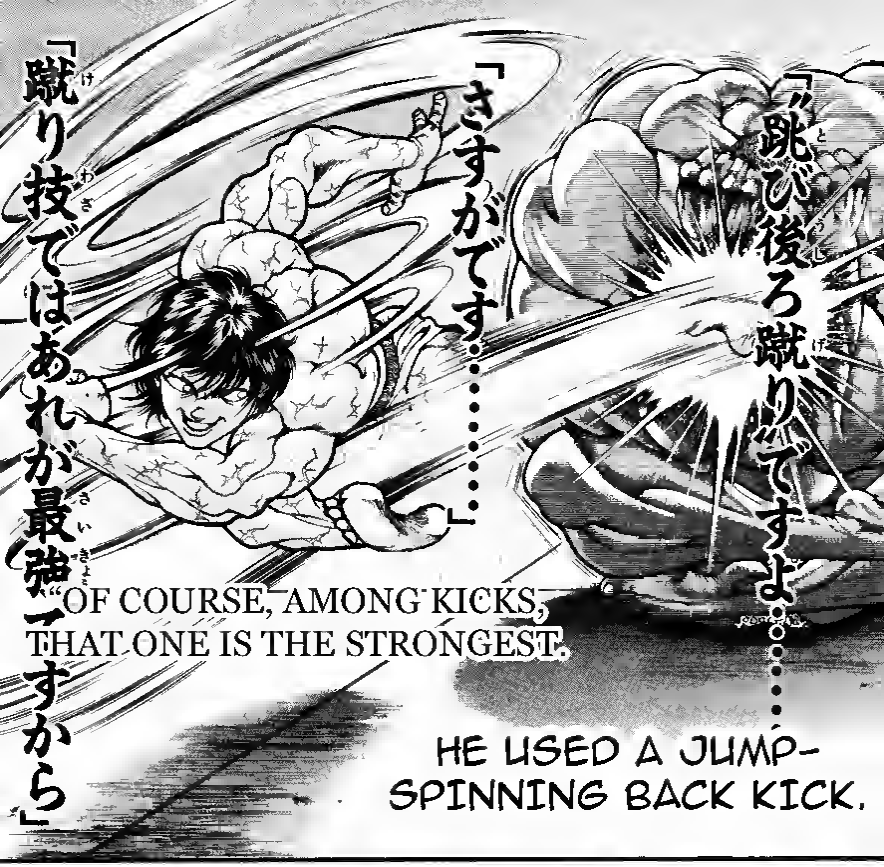
A SPHERE...!!
宇宙体(うちゅうたい)……!!!

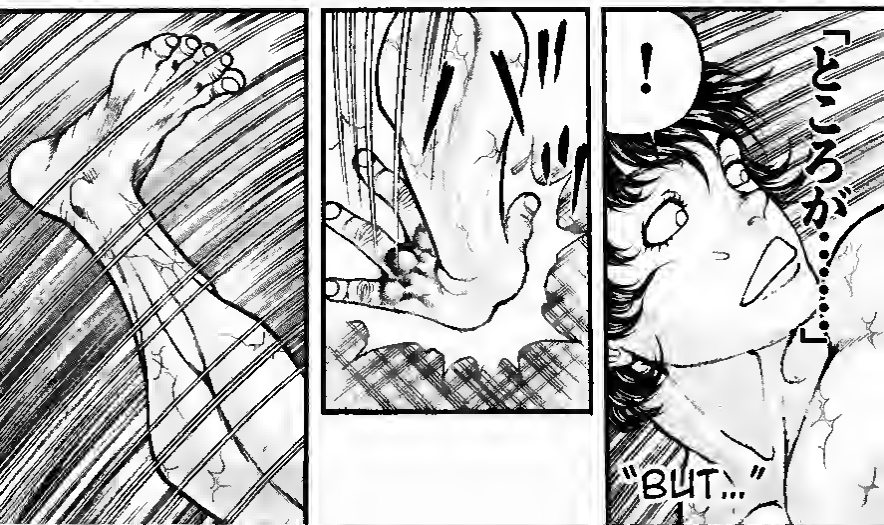
SEEING A HUMAN BEING SUDDENLY BECOME A BALL.
I WAS SURPRISED...
「ほら…いるじゃないですか 動物の……」
"YOU KNOW, THOSE WEIRD ANIMALS"
「アルマジロ――？ あれですよ まさに あれッッ」
"THE ARMADILLOS, YEAH, JUST LIKE THEM"
"OF COURSE BECAUSE OF THIS JOB I HAVE DONE SOME MARTIAL ARTS TOO."
WHICH IS WHY I CAN UNDERSTAND HOW AMAZING THIS TECHNIQUE IS, DO YOU?
「この技？ さは ガります」

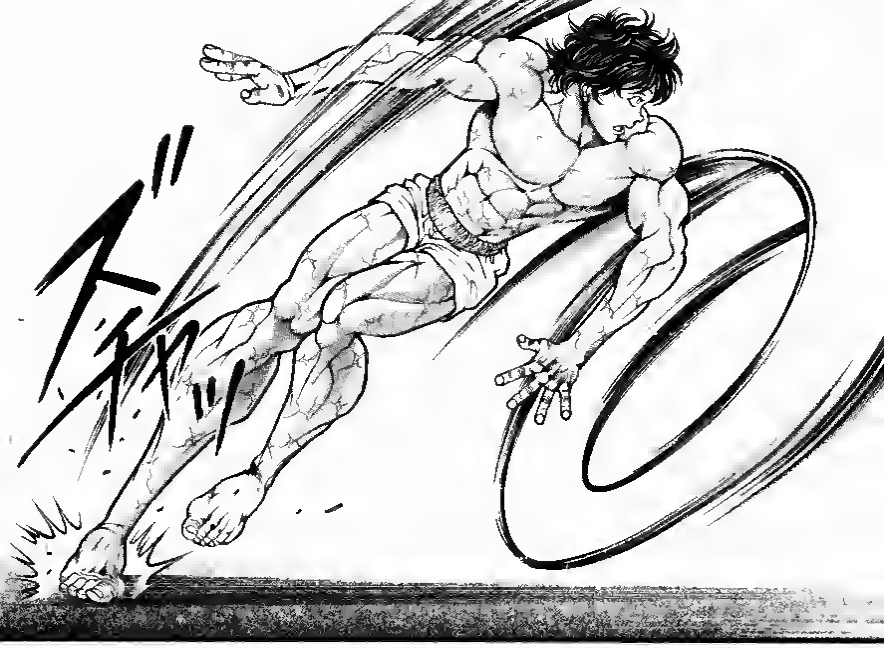

「格闘技の関節を利」
MARTIAL ARTS TECHNIQUES 'MOSTLY USE THE JOINTS.' IN SHORT,
「要するに身体」
「多い」
「です」
CORNERS.
「人の身体なんて角だらけですから」
THE HUMAN BODY'S FULL OF THEM.

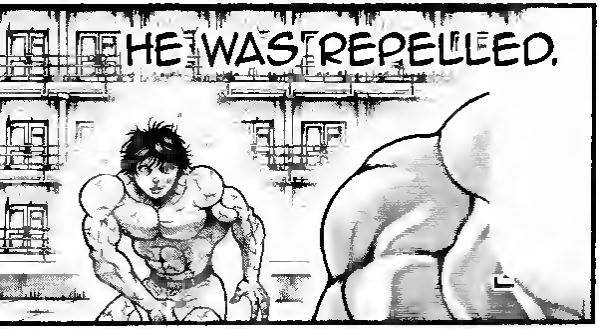

BUT...THAT POSTURE...
「それがねェ……」
「これじゃあねェ……」

"HE WAS ALSO SURPRISED, I COULD TELL BY LOOKING AT HIS FACE"
"AND BAKI...?"
WITH OR WITHOUT-THE 0.5 SECOND GIFT, WHAT COULD HE DO TO THAT BALL?
「うってあれをられちゃねェ…」
「0.5秒の無意識もなにも……」
ニィ……
「でも そこは」
"BUT, BAKI IS THE DEVIL'S CHILD..."

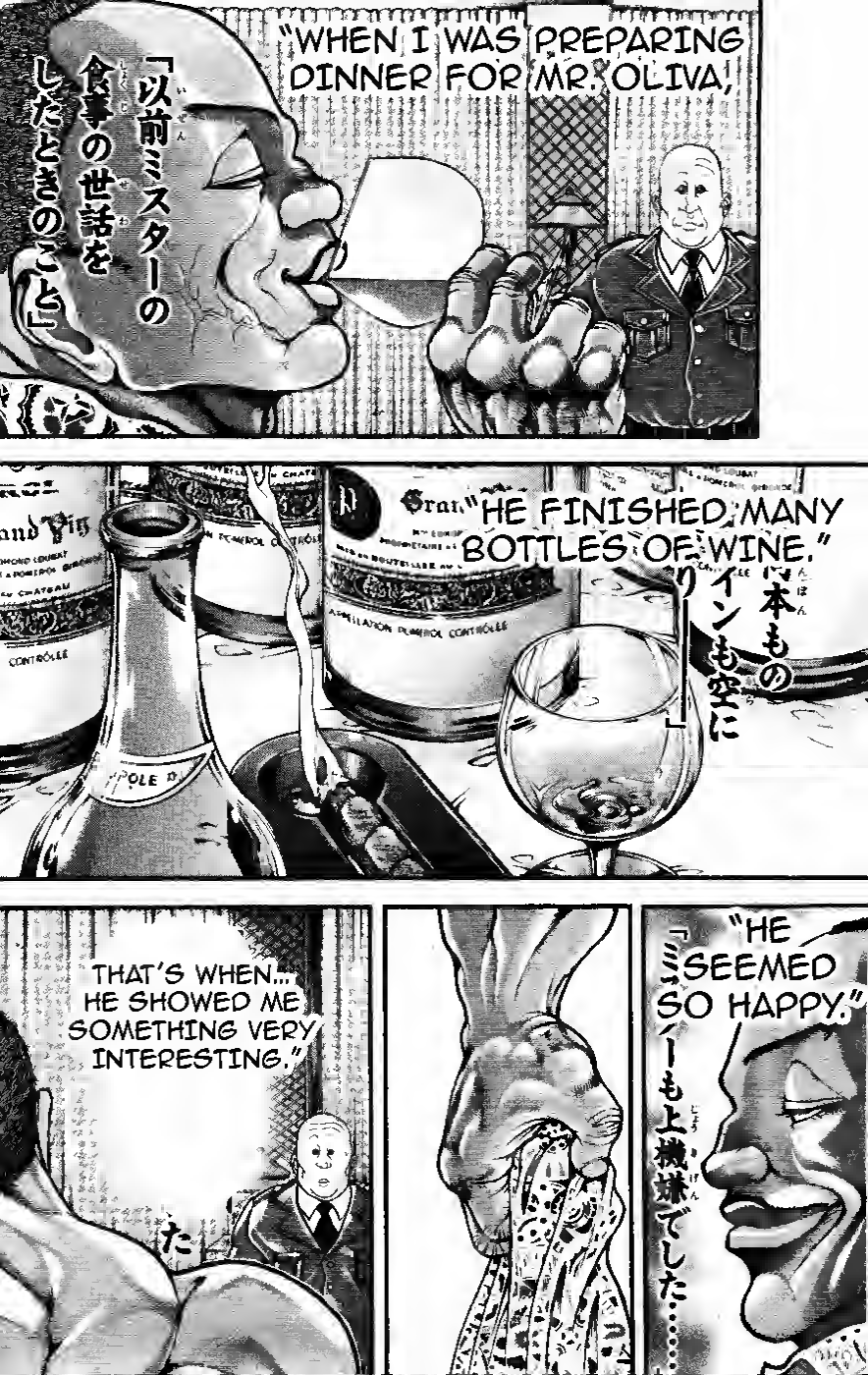

「跳び後ろ蹴りですよ……」
HE USED A JUMP-SPINNING BACK KICK.
「さすがです……」
「蹴り技ではあれが最強ですから」
"OF COURSE, AMONG KICKS, THAT ONE IS THE STRONGEST."


「ところが……」
!
"BUT..."


ズヤッ!!

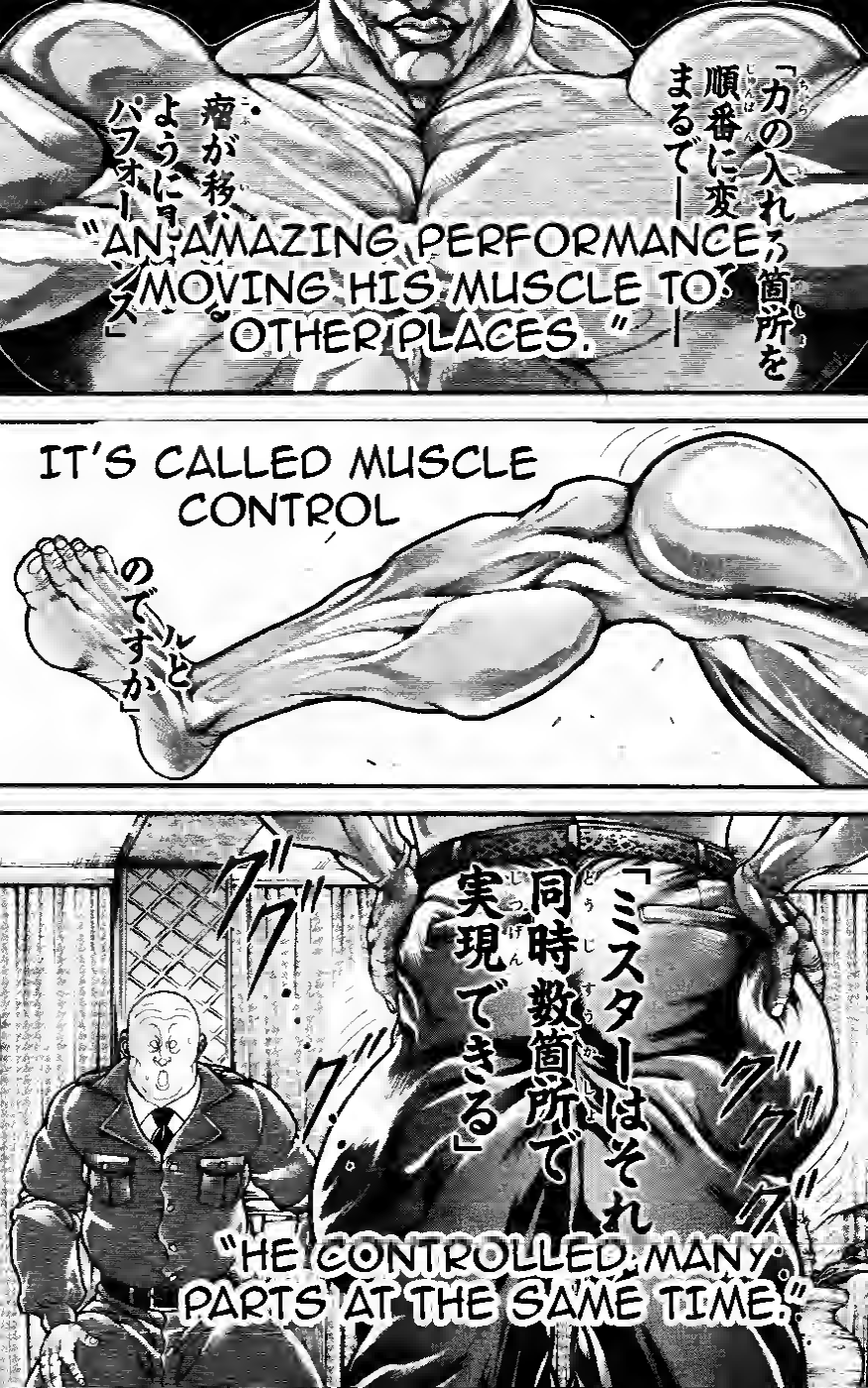

HE WAS REPELLED.

「わたしには思い当たるフシがあるんです」
INSTEAD, HE SEEMED LIKE BEING SHOCKED, "I REMEMBERED SOMETHING...


"WHEN I WAS PREPARING DINNER FOR MR. OLIVA,
「以前ミスターの食事の世話をしたときのこと」
"HE FINISHED MANY BOTTLES OF WINE."
「ワイン何本ものも空にした」
"HE SEEMED SO HAPPY."
「ミスターも上機嫌でした……」
THAT'S WHEN... HE SHOWED ME SOMETHING VERY INTERESTING."
た

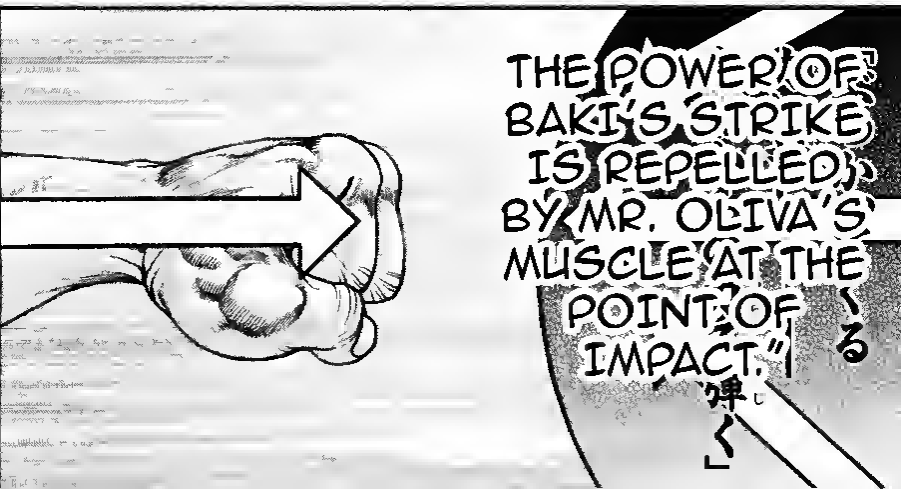
WATCH...
ﾚｱ
ｸﾞｯ

SURPRISINGLY...HE STARTED TO "MOVE" HIS MUSCLE!"
TO HIS NECK, BEHIND HIS HEAD
IT MOVED FROM HIS SHOULDERS...
"AND REACHED TO THE OTHER ARM"

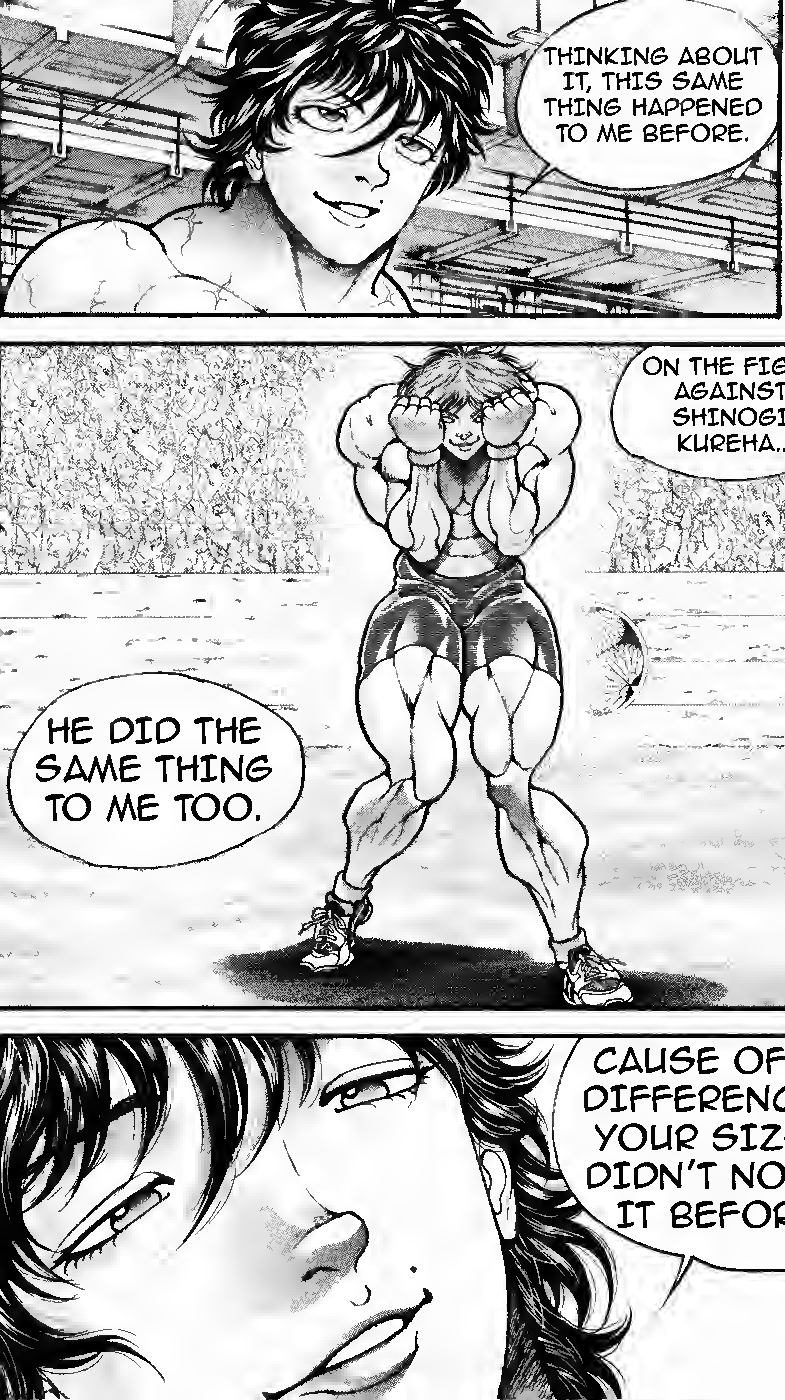

「力の入れる箇所を順番に変えまるで――癌が移るようにヨ――パフォーマンス」
"AN AMAZING PERFORMANCE MOVING HIS MUSCLE TO OTHER PLACES."
IT'S CALLED MUSCLE CONTROL
のでルと言うのですか」
「ミスターはそれを同時数箇所で実現できる」
グッ
グッ
"HE CONTROLLED MANY PARTS AT THE SAME TIME."

力を込める
"SO, HE CAN STRENGTHEN ANY PART OF HIS BODY."

「バキが弾かれたのはその能力のせいでしょう……」
"THAT'S WHY BAKI WAS REPELLED..


THE POWER OF BAKI'S STRIKE IS REPELLED BY MR. OLIVA'S MUSCLE AT THE POINT OF IMPACT."
「弾くる」

「だから転がらな」
"SO, THAT'S WHY NO ONE CAN-
NOT EVEN MOVE HIM."
YEP, JUST LIKE THAT TIME...


THINKING ABOUT IT, THIS SAME THING HAPPENED TO ME BEFORE.
ON THE FIGHT AGAINST SHINOGI KUREHA...
HE DID THE SAME THING TO ME TOO.
CAUSE OF THE DIFFERENCE IN YOUR SIZES I DIDN'T NOTICE IT BEFORE...

BUT IT'S EXACTLY THE SAME.
PROBABLY, THE WAY TO BREAK IT IS THE SAME TOO.

THEN DO IT!
GIVE IT A TRY.
THAT TECHNIQUE YOU CREATED BEFORE...

GOUTAI-JUTSU, THE GUARD CRUSH TECHNIQUE...

YOU'RE WELL-INFORMED, EH?

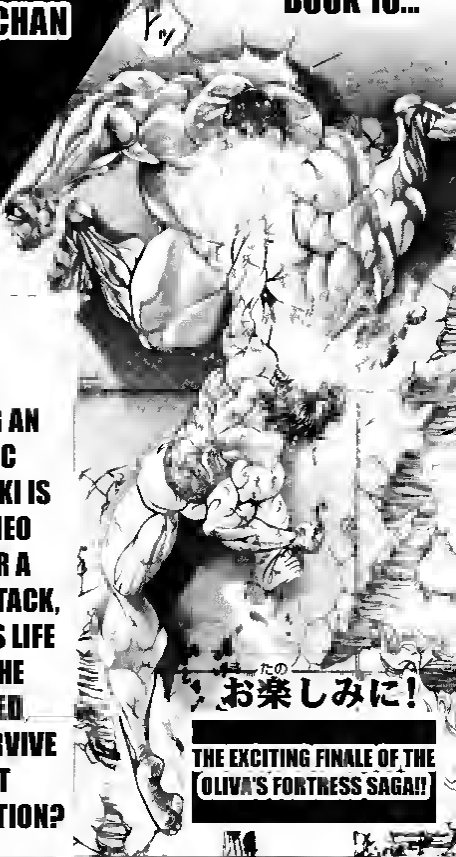
DOESN'T LOOK LIKE THERE'S ANY OTHER WAY.
WELL...
"I KNEW IT WAS GOING TO BE AN UNBELIEVABLE BATTLE..."
「アンビリーバブル続きの
I WAS GOING TO DO IT ANYWAY.
「EVEN SO...」・・・
UWAAA AAAAAAH!!
IN THAT SCENE, THAT SWIFTNESS... I JUST COULDN'T BELIEVE WHAT I SAW....
HANMA BAKI BOOK 9 END

SPECIAL THANKS

ITALU FOR HIS TEXT REVISIONS
A-F FOR HIS UNENDING ENTHUSIASM
FOR CLEANING THE VOLUMES.
ERICK FOR SPONSORING
THIS VOLUME.
AND TO THE MEMBERS AND FRIENDS
THAT KEEPS THE VOLUME SAFE
FROM RATS AND PARASITES,
THANKS FOR BELIEVING
IN THIS CRAZY GUY.

ICHIDO REICHAN

IN THE NEXT VOLUME OF HANMA BAKI SON OF OGRE BOOK 10...



AFTER SUFFERING AN HORRIFIC ATTACK, BAKI IS DETERMINED TO GO FOR A HEAD ON ATTACK, RISKING HIS LIFE FACING THE UNCHAINED. WILL HE SURVIVE HIS LAST CONFRONTATION?

範馬刃牙・シリーズ
ISBN978-4-253-93530-2

SHŌNEN CHAMPION COMICS

範馬刃牙（バキ） ⑨

平成19年10月5日　初版発行

著　者　板垣恵介（いたがきけいすけ）

発行者　秋田貞美

発行所　㈱秋田書店

〒102-8101　東京都千代田区飯田橋2-10-8
☎編集03(3265)7361　販売03(3264)7248
製作03(3265)7373
振替口座　00130-0-99353

印刷所　二報社印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合は、購入された書店名を記入の上、「販売部」宛にお送りください。送料小社負担にてお取り替えいたします。但し、古書店で購入したものはお取り替えできません。

（禁/無断転載・放送・上映・上演・複写）

©K Itagaki 2007

Printed in Japan

ISBN978-4-253-20991-5